



*Dr. Hendrikus Van Gaalen:*  
**‘Mester pasenshi,  
cooperacion y yuda  
otro’**

Pag. 5

Diamars 31 di Maart 2020 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

## Proyecto di ley pa regla asunto pendiente cu Citgo



Pagina 2

- **Plan pa  
solicitante di  
asilo bay bek nan  
pais**

Pagina 3

- **Militar Brasileño  
preocupa pa  
aumento di  
COVID-19**

Pagina 6

- **Ta considera  
cancela  
Wimbledon 2020**

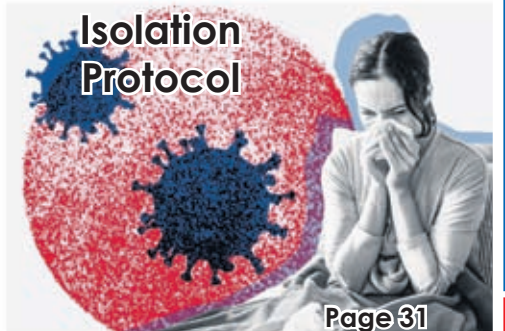
Pagina 18

# ARUBA TODAY<sup>®</sup>

Tuesday  
March 31, 2020

T: 582-7800  
[www.arubatoday.com](http://www.arubatoday.com)  
[facebook.com/arubatoday](https://facebook.com/arubatoday)  
[instagram.com/arubatoday](https://instagram.com/arubatoday)

Aruba's ONLY English newspaper



Page 31

## ‘Staggering’: New York virus death toll rises above 1,200

By TOM HAYS and MARINA VILLENEUVE

**NEW YORK (AP)** — A Navy hospital ship with 1,000 beds arrived Monday in New York City as the number of deaths in the state from the outbreak climbed quickly. Mayor Bill de Blasio said President Donald Trump's suggestion that thousands of medical masks are disappearing from New York City hospitals is “insulting” to front-line medical workers. The latest coronavirus developments in New York:

### Death Count Rises

The number of reported coronavirus deaths in New York shot up by 253 in a single day to just over 1,200, a number Gov. Andrew Cuomo called “staggering.”

“That’s a lot of loss, that’s a lot of pain, that’s a lot of tears, that’s a lot of grief that people all across this state are feeling,” the governor said at a briefing in Manhattan.

Cuomo sounded the mournful note even as a Navy hospital ship with 1,000 beds arrived in New York City.

Continued on Page 25



The Navy hospital ship USNS Comfort passes under the Verrazano-Narrows Bridge on its way to docking in New York, Monday, March 30, 2020. The ship has 1,000 beds and 12 operating rooms that could be up and running within 24 hours of its arrival on Monday morning. It's expected to bolster a besieged health care system by treating non-coronavirus patients while hospitals treat people with COVID-19. (AP Photo/Bebeto Matthews)

Associated Press



*Presidente di FTA, Hubert Dirks*

## Cada un di nos mester evita lo pio pa esnan di mas necesidad



**ORANJESTAD - Presidente di FTA, Hubert Dirks, como lider sindical a trece su reflexion riba e situacion di crisis cu nos pais ta pasando aden debi na e pandemia di e coronavirus/Covid-19. Apesar cu nan oficina ta cera, FTA su trabou no a**

**para, el a bisa.**

FTA ta trahando mas duro awor, mirando e situacion laboral cu a surgi, ora cu cantidad di trahadonan a wordo manda cas. El a declara na Bon Dia Aruba cu logicamente e procesonan di negociacion di contractonan colectivo (CAO) si a para. Pero nan contacto cu gobierno, gremio comercial si ta sigui. Y tambe nan atendiendo tur e keho di e trahadonan cu a aumenta grandemente.

Dirks a expresa cu di parti di FTA nan ta contento cu gobierno por a scucha nan, ya cu loke ta pasando den henter mundo y Aruba, mester wordo atendi conhuntamente. "E ta un responsabilidad comun di cada un di nos pa aporta y sali for di e problema y evita cu e por bira pio," el a bisa. Apesar di e impacto financiero economico hopi pisa pa Aruba cu e crisis, pero den todo caso FTA ta kere cu mester por tin salida.

E lider sindical a señala cu nan ta percura pa salvaguar-

dia derecho di e trahadonan, specialmente FTA cu ta representa mayoria di e trahadonan cu ta traha den e sector Horeca. Pero tambe el a trece su mensahe riba e parti di responsabilidad ciudadano cu cada un di nos mester tin actualmente. E situacion aki por tin consecuencia grave pa cada un di nos. Y esaki ta exige di cada un di nos pa uza nos sabiduria, profesionalismo, comprension y respet pa otro. E ta e unico manera cu nos por sali pa dilanti.

Importante ta -segun presidente di FTA- pa 'cada un di nos mester evita lo pio pa esnan di mas necesidad.' Pero tambe cu nos por sali bek, y bin bek tanto pa loke ta empleo, pa asina cada famia por tin un bida normal bek despues di e crisis aki. Pero considerando cu e impacto ta mas tanto riba nos industria turistico y di aviacion, pa Aruba esaki lo por bira un reto mas grandi pa nos pais. Esaki ta demanda pa e companianan por reestablece na Aruba.

Mas cu con dificil e tempo bira, FTA lo sigui brinda su trabou y servicio na nan miembronan y duna consehonan na esta cu tin mester. E sindicalista a bisa cu cada un di nos mester cumpli cu su responsabilidad. No importa cual trabou bo tin, talbes na e momento aki bo ta trahando for di bo cas. Pero hopi ciudadano ta trahando den e instancianan esencial of vital. Esaki ta haci cu mester duna nan espacio pa nan por haci nan trabou lo miho posibel, ya cu nan ta yuda mantene funcional nos comunidad mas cu tin crisis.

Pero si mester tene cuenta cu nos mester respeta gobierno su peticion pa nos comunidad. Aworaki e por ta duro, y den caso cu e ta bira mas duro, e reto ta bira mas grandi y mester di mas comprension y sabiduria pa sali afo. Sinembargo Presidente di FTA, Hubert Dirks, ta haya cu nos mester tin e capacidad di comparti y traha cu otro pa asina nos por sali di e situacion aki.

## Proyecto di ley pa regla asunto pendiente cu Citgo *Aruba ta cede 150 miyon dollar di acreencia*

**Diabierna ultimo miembronan di parlamento a ricibi un proyecto di ley, cu ta trata un convenio cu gobierno ta desea di cera cu e consorcio denomina 'Citgo' pa determina responsabilidad relaciona cu e finalisacion di e actividadnan di e companianan di Citgo cu tabata activo na Aruba. E parlamentarianan a haya te diaranson pa presenta pregunta.**

E convenio lo ta cu CITGO Aruba Holding LLC, Citgo Aruba Refining NV, Citgo Aruba Terminal NV, Citgo Aruba Supply NV, Citgo Aruba Marine Operations NV y PDV Holding Inc. Y di banda di Aruba, ministerio di Asunto General y Energia, ministerio di Finanzas y Asunto Economico, y ministerio di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente, lo participa na nomber di Pais Aruba.

**Den e Considerando di e ley ta bisa:**

"Cu Citgo Aruba Holding LLC, Citgo Aruba Refining NV, Citgo Aruba Terminal

NV, Citgo Aruba Supply NV y Citgo Aruba Marine Operations NV, relaciona cu esey a duna di conoce na Pais Aruba y na Refineria di Aruba NV, cu nan no ta capaz mas di cumpli cu nan obligacionnan pa cu e Definitive Participation Agreement y pesey ta pidi pa terminacion di e Definitive Participation Agreement y di e otro convenio relaciona." (E Definitive Participation Agreement ta e contract original firma dia 10 di juni 2016 na Caracas; red.)

Tambe: "Cu por lo tanto ta deseable pa cera cu Citgo Aruba Holding LLC, Citgo Aruba Refining NV, Citgo Aruba Terminal NV, Citgo Aruba Supply NV y Citgo Aruba Marine Operations NV y Refineria di Aruba NV un "vaststellingsovereenkomst" yama "Termination Agreement" pa areglo di, asina leu cu ta necesario, e consecucionan di derecho civil di e terminacion di e Definitive Participation Agreement y e convenionan relaciona."

Tambe ta considera cu den e actual situacion lo no bin

cambio rapidamente, mirando e situacion cu e grupo Citgo ta aden, y cu mester garantiza un bon funcionamiento di e terminal di petroleo y e suministro di combustible na Aruba, tumando na cuenta e deterioro di e instalacionnan.

Den (e unico) articulo 1 e ministronan menciona ta haya autorizacion di Staten pa cera e convenio di establecimiento, cu un interes financiero di US\$ 175 miyon, cu ta e garantia cu PDV Holding ta duna Aruba, y Refineria di Aruba NV, pa cumplimiento di e debernan pendiente di e diferente companianan na Aruba, cu ta coresponde cu nan obligacionnan bao di e Definitive Participation Agreement y e demas contractnan relaciona cu esaki. Entre e ultimonan aki tin en todo caso e garantia di PDV Holding Inc. na Aruba y Refineria di Aruba NV, segun e texto.

Den su reaccion riba e proyecto di ley Raad van Advies (RvA) a puntra pakico gobierno a scoge pa e caminda aki envez di haci uso di e

"Umbrella Dispute Settlement Agreement" cu ta parti di e convenio di 2016 y a pidi un splicacion, no cu nan ta recomenda e ruta aki.

Den su contesta Prome Ministro ta splica cu e caminda ey por bira hopi largo, complica y ademas sin un garantia di exito. E parti aki di su contesta el a incorpora den e Memorie van Toelichting riba recomendacion di RvA.

Tambe e ta splica cu e Termination Agreement tin elemento di un 'kijtschelding' como tambe di un 'dading' cu ta un acuerdo unda tur dos banda ta cede. Pais Aruba y Refineria di Aruba NV ta cede den esaki acreencia cu tin pendiente di parti di PDV Holding y e otro companianan di e grupo. E grupo lo ta cede su derechonan pa cu Pais Aruba relaciona cu e procedimiento describi den e Definitive Participation Agreement. Esaki tin un limite maximo di US\$ 150 miyon.

E partidonan a yega na un acuerdo pa laga un experto externo traha un 'baseline study' di e situacion encuan-

to di inicio di e operacion di e companianan na Aruba. Ta bisa cu no por duna un suma exacto pa esaki, pero ta anticipa cu esaki lo no ta tanto pasobra en realidad Citgo no a yega na cuminsa opera riba e tereno. (Ta supone cu e US\$ 25 miyon aki ta pa cubri e parti aki; red.)

Asina a yega anto na scoge pa un asina yama vaststellingsovereenkomst, segun articulo 900 di Boek 7 di Codice Civil di Aruba, cu ta un convenio den cual e partidonan ta cera un convenio pa terminacion di contract o pa evita un disputa entre nan encuan to loke ta vigente legalmente entre nan.

**Nota di redaccion:**

Cu e acuerdo aki, gobierno ta pensa cu por yega na un acuerdo mas rapido. E otro banda ta cu Aruba den esaki ta cede e clausula di incumplimento di e contract original, como partido perhudica. Citgo ta haya un 'break' di 50%, unda e suma den e contract original tabata US\$ 300 miyon.

*Minister di Husticia Andin Bikker tocante persona cu a pidi asilo:*

## 'Lo ta miho pa nan cuminsa busca un manera pa regresa'

**ORANJESTAD – Minister di Husticia, Andin Bikker a ofrece un conferencia di prensa ayera tardi, den cual el a trece dilanti cu gobierno ta zorg pa personanan cu a pidi asilo, cu no tin e medionan financiero pa por regresa nan pais. Asina tambe organisacionnan internacional ta dunando asistencia humanitario pa e hendenan aki na e momentonan aki.**

Bikker a splica cu nan a haci un analisis di e hende cu a bin for di 2018 cu a pidi asilo y nan a determina diferente aspecto. Un di nan ta cu personanan cu ta pidi asilo ta personanan cu hopi biaha a bin Aruba, pa motibo cu nan tin un familiar of un amigo riba e isla. Tambe hopi di nan ta residencia cerca di su hende conoci y ningun di nan ta

cana su so riba caya.

"Mas di 90% di e casonan cu nos ta tratando y evaluando ta personanan cu ta pidi asilo pa motibo economico, nan no ta persigui politicamente", Bikker a sigura.

A base di esaki, a cuminsa desde dos siman pasa pa anuncia cu si e unico motibo cu no por regresa nan pais ta cu no tin motibo financiero, of no tin vuelonan disponibel, ta organisando vuelonan y si ta constata cu e persona no tin e medio financiero pa compra un ticket, nan lo percura e ora ey pa e persona bandona e isla cu e condicion cu e no ta bonbini mas pa un tempo.

Di esaki, el a menciona cu nan a haya varios persona cu a reacciona positivamente riba esaki. Tambe tin hende

cu a pidi asilo, pero si ta mas bien pa aspecto economico, ta permiti pa retracta nan peticion di asilo, e ora ey nan por regresa na nan pais normalmente.

A base di e maneho nobo aki, Bikker a comenta cu loke e ta trece dilanti ta pa invita e personanan aki pa regresa nan pais. Esun cu tabata pensa cu por haya un speransa di un trabou cu un bonansa economico, 'na e momentonan aki e circunstancia a cambia y lo ta miho pa nan cuminsa busca un manera pa regresa', el a manifesta.

"E grupo di personanan cu ta pidiendo asilo ta birando menos" y esunnan cu ta akinan y cu ta bou di e capa di asilo, ta pensando cu riba e situacion y bou e maneho nobo, gobierno por zorg pa nan bay



bek den e caso cu nan no tin e medio financiero of no tin vuelonan disponibel.

Di loke ta trata e asistencia pa esunnan cu ta riba e isla, Bikker a remarca cu tin bon contacto cu organisacionnan internacional manera Agencia

pa Refugiado di Nacionnan Uni (UNHCR), Organizacion Internacional pa Migracion (IOM), Caritas, entro otro cu ta dunando asistencia pa e hendenan aki, pa nan no keda desampara for di punto di bista humanitario.

## SVb a informa cu a accelera a pago di beneficio

**ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi, Gobierno di Aruba a ofrece un conferencia di prensa tocante situacion actual di e pandemia COVID-19 na Aruba y ademas SVb a bin dilanti cu un relato pa splica con e fondonan di sostenibilidad ta na e momento aki.**

Directo di SVb, Edwin Jacobs a bisa cu e situacion ta premira cu door cu e cantidad di trahadonan a baha caba substancialmente, y ademas e pakete di alivio fiscal cu gobierno ta ofrece, ta nifica cu den e proximo dos of tres luna e cantidad di prima cu nan ta conta cune no ta disponibel mas.

Den comienso di aña, el a comenta cu nan a duna di conoce cu e fondo di pension di biehe ta esun di mas grandi cu nan ta administra y e tabata den recuperacion cu un resultado positivo. Prome cu dia 17 di maart e fondo cu nan tabatin disponibel tabata dispone di 53 miyon florin cash cu por usa. Siman pasa gobierno a duna nan 25 miyon mas, loke ta un suma total di 78 miyon florin.

Di esaki el a señala cu nan gastonan pa luna ta casi di 24 miyon florin. Ademas Jacobs a informa cu den e presu-

puesto cu gobierno a presenta siman pasa den Parlamento, nan a haya e poder pa un parti di e suma di e prestamo cu lo bay ta destina pa e fondo di e departamento aki.

Den dianan aki, Jacobs a bisa cu nan ta percura pa brinda seguridad social pa trahadonan, conhuntamente cu dunado di trabou y trahadonan. Desde e momento cu gobierno a implementa e 'shelter in place', SVb a cuminsa activa nan plan pa accelera e pagonan di beneficio pa su clientenan.

Di esaki, el a informa cu dia-bierna ultimo a percura pa paga e pension di behes, viudez y orfandad. Ademas, el a precisa cu nan a paga tambe e compensacion permanente pa trahadonan cu tin un incapacidad permanente pa traha.

Di mesun manera, el a laga sa cu prome cu 10 di april nan lo bay paga esunnan cu ta ricibi compensacion di malesa directamente for di SVb pa motibo cu e trahado a wordo retira.

Tambe, Jacobs a comenta cu a prepara e organisacion pa si acaso e shelter in place por prolonga pa mas tempo, pa nan por keda cumpli cu e pagonan aki pa e beneficiarionan.



**Appreciable cliente,  
En conexión cu e situación di  
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers  
kier a pidi cooperacion di tur cliente  
pa hasi uso di nos sistema di email:**

**[noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)**

**[news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com)**

**[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)**

**[accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)**

**[info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)**

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago  
online riba e siguiente cuentanan:**

**Aruba Bank # 332668**

**CMB #23951903**

**RBC #13307728**



## POH lo keda duna nan servicio pa pashent



**ORANJESTAD – POH (Praktijkondersteuners Huisartsenzorg) ta duna splicacion di e servicio cu nan lo duna pa asina pashent keda pendiente. Tambe ta recorda pashent pa bebe nan remedi y tuma cualkier precaucion necesario.**

Jasmira Mora Garces, coor-

dinador di POH na Wit Gele Kruis, a informa cu a dicidi di haci esaki conhuntamente cu dokter di cas pa evita aglomeracion. Mayoria di nan pashent ta hende grandi, pues ‘nos no kier nan riba caya’.

Di e forma aki, nan ta evita hinca nan mes den situacion cu ta peligroso pa nan salud. Pa e motibo aki, conhunta-

mente cu dokter di cas lo traha via cas. Nan a cancela tur consulta cu tabatin cu pashent.

“Nos ta di POH cu ta yudando den e lucha contra COVID-19 pa asina por tine mas duidelijk. Nos ta bezig cu e call center, tambe cu DVG, pa asina nan yuda nos comparti e informacion di COVID-19

y e puntonan di atencion cu mester”, Mora Garces ta comparti.

Un di e puntonan cu a informa ta e pashentnan diabetico cu ta den risico. Nan ta stimula tur pashent pa zorg nan tin nan remedi up to date. Si tin pashent cu nan ta wak cu nan remedi ta yegando pa un siman, of nan ta den caba, ta sigura pa nan yama dokter di cas, kende ‘nan ta trahando ainda’.

Esey ta e manera cu nan ta crea facilidad pa asina por comunica cu dokter di cas, di un manera pa nan por yama e number y pidi pa nan receta por wordo manda botica. Tambe tin e facilidad di botica cu ta haci entrega na cas.

“Pa e pashent cu ta sufri di curason tambe nos ta pidi pa nan sigui bebe nan remedi. Nos ta pone enfasis na e pashent pa keda bebe nan remedi normalmente. No mester un stock grandi pasobra esey tampoco no ta e intencion”, el a bisa.

El a bisa cu tin cu keda zorg pa salud. Esnan cu tin machine na cas mester keda check esaki constantemente pa midi. Tambe ta bisa pa persona cu malesa cronico come

saludabel. E ta compronde cu awo por ta dificil pa motibo cu hende a cumisna perde trabou, pero purba di wak pa come fruta cu berdura. Ta conseha pa keda bebe likido y sin lubida e parti di haci ehercicio. “Nos sa cu nos tin toque de queda anochi. No ta bedoeling pa aglomera pero si keda activo. Por cana banda e cura di cas pa ta mas trankilo, tin hopi opcion, pero importante ta pa keda haci movecion.”

Mora Garces ta enfatisa pa hende no keda henter ora na cas sinta ta come. Pa cualkier pregunta, e ta bisa por tuma contacto cu nan via Facebook. Yama na 280-0101 pa perosna cu tin sintoma di COVID na e momento por haci uso di e liña.

Pa comunica cu POH por yama nan dokter di cas. Mora Garces ta comparti si cu tin algun POH cu ta duna nan mesun number di whatsapp, pa asina pashent por comunica mas facil ‘no ta garantisa cu nan lo contesta di biaha’. Sinembargo ta trahando na e call center y DVG pa asina nan tin e posibilidad cu nan por contesta. Nan ta recomenda pa tuma contacto cu dokter di cas.

### Voogdijraad:

## ‘Bienestar di nos muchanan ta importante’

**ORANJESTAD – Voogdijraad ta duna splicacion cu nan lo sigui cu nan trabou. E departamento a haci evaluacion pa continua cu e trabou mas esencial, pues ‘proteccion di menor di edad ta sigui’.**

Director di Voogdijraad Aisca Berkmeijer ta duna di conoce cu nan ta contribui manteniendo nan distancia social y disminuyendo cantidad di trahado na trabou. “Nos a haci evaluacion mas esencial y esey ta nifica e proteccion di menor di edad ta sigui.”

Berkmeijer a bisa cu den circunstancianan actual no por perde for di bista e situacion di muchanan vulnerabel, incluyendo e parti di alimentacion. Nan a palabra cu un bes pa siman un trahado ta bin y transferi e placa pa alimentacion.

A puntra con lo haci cu mayor cu no cumpli, mirando

situacion cu a perde trabou y por causa pleitamento. El a menciona cu no por papia di tur situacion, sinembargo pa mayornan cu a perde trabou ta bira dificil pa evalua, ricibi pago.

Pa e placa cu a drenta den ultimo dianan, el a bisa cu a percura pa bay cu e placa awe mainta pa asina sigui cana normal pa bienestar di e muchanan. “Nos ta haci suplica na mayor cu ta contribui na e mucha menor di edad, pa haci esaki digital. Nos a manda comunicado pa saca e number di cuenta pa transferi e suma y menciona e number di yiu pa alimentacion.”

Berkmeijer a bisa cu sea cu e mayor ta den dificultad pa motibo di perde trabou y no ricibi pago, mester comunica cu e mayor cu tin e cuido di e mucha na cas. “Nos como ser humano ta rekeri pa comunica lo miho posibel.”

Pa cualkier pregunta locual ta trata alimentacion por manda un email na alimentatiedvr@gmail.com. El e menciona cu tin trahado disponibel cu ta colecta e pregunta y trece cerca nan miembro pa asina por duna un contesta.

Actualmente nan a minimali-

sa e trabou y ta pidi pa mayornan cumpli. “Na e momento dificil aki, ta dificil si tin caso cu ta bay mas leu, mirando cu corte tambe ta cera. Y nan no lo atende caso cu no ta urgencia.”

E ta pidi pa mayor keda comunica pa wak na kico of

unda por yega na acuerdo pa e bienestar di e muchanan. “Awo mester ta consciente pa wak e necesidad pa ora di saca placa, pa haci uso di manera importante y necesario pasobra tin henter un luna pa bay.”





**BONDIA**  
ARUBA

**Editor**  
Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**  
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**  
Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**  
Benjamin Romero  
Kenna Hernandez  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**  
Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**  
Sulaika Croes  
email: sulaika.croes@cspnv.com  
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**  
Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**  
Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**  
Jenny Kelly

**Coleccion**  
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**  
Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**  
Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**  
Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**  
Sociedad Interamericana  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**  
Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

*Dr. Hendrikus Van Gaalen:*

## ‘Mester pasenshi, cooperacion y yuda otro’

**ORANJESTAD** – Ta conoci e situacion cu Respaldo a confronta siman pasa, ora cu a keda confirma cu tabatin varios pashent positivo den e departamento, y tambe personal di e departamento.

Dokter y director di Respaldo, Hendrikus van Gaalen a duna di conoce cu prome cu henter e sucedido a pasa, nan tabata trata cu pashent cu urgencia, y via telefon tabata atende citanan regular.

El a amplia cu e crisis cu mundo ta pasando aden, incluyendo Aruba, lo dura pa drecha. Sin embargo ta keda importante pa informa bon, y haci caso na instruccion di autoridadnan tocante distanciamiento social.

Di e forma aki ta evita cu e brote di malesa ta sigui expande. Van Gaalen ta bisa cu ta importante pa cumpli cu ‘flatten the curve’, mirando cu un hospital so tin na Aruba y no tin otro hospital cerca cu por bay. Teniendo na cuenta cu esnan gramdi y muchanan ta esnan mas vulnerabel.

Van Gaalen ta bisa cu tur esnan cu a keda positivo cu e Coronavirus no a haya sintoma grave, e minoria ta haya problema grandi y tiki di nan ta muri rond di mundo. Esey na Aruba ainda no a yega asina leu. Tambe ta bisa cu si tuma medida corecto ta evita cu por yega asina leu. Pa e motibo aki e ta bisa cu ta importante pa haya e informacion, via rednan social, radio, website cu nan por lesa, diferente metodo cu nan por tende.

Pero ta enfatisa si cu pa tende tur esaki henter dia no ta bon tampoco. E ta bisa cu por keda informa, pero no wak esey henter e dia. “No scucha



henter ora e negativo so”, pasobra e por afecta e mente.

E recomendacion di Van Gaalen ta pa bin cu algo nobo y estructura cu por distrae e mente cu e pensamiento di e futuro. E ta remarca cu e virus aki por keda como un griep cu lo por bin tur aña, pues hende no mester keda enfoca negativo cu mundo lo caba. Na lugá di esey mester adapta estructura diario, cuminsa cu hobby, no keda wak tur informacion cu tin.

Den caso cu ta haya problema, semper por tuma contacto cu dokter di cas pa conseho of remedi. Nan di Respaldo lo tuma tempo pa reorganisa. E por compronde cu den situacion asina e por traha riba hende nan mente, dunando stress, anshedad, depresion, entre otro.

E situacion financiero ta keda e punto di preocupacion. E ta bisa pa famia keda trankil pasobra pa tur cos tin un situacion den bida. “Mi ta kere ta importante pa nos yuda otro te unda cu nos por.”

E ta menciona tocante hende cu a perde trabou, pa esnan cu ta rond no bira egoista sino yuda den e situacion. E ta bisa cu probresa por causa stress, anto esnan cu no tin placa e situacion lo bira fastioso pa nan.

Pa e motibo aki e ta bisa pa famia keda uni, adapta mas cu otro den e cambio. Pone estructura den cas conhuntnamente cu yiu. Haci meditacion, busca aplicacion di trankilisa of medita. Pone reglanan den cas manera ken ta haci kico na cas, ‘haci ru-

tina nobo manera deporte, actividad’.

Mester tene tambe na un bida saludabel. Respaldo ta consciente di tur locual ta pasando y tin un team cu lo sali pa yuda. Van Gaalen a comparti cu tambe departamento di Asunto Social y tur otro organizacion cu ta duna conseho pa famia ta trahando pa yuda den e crisis.

“Nos ta aki pa hende cu ta malo, pero ta pidi pa persona tene cuenta cu distanciamiento social, esey ta nos punto di urgencia. Pues e ta keda importante pa e crisis actual”, Van Gaalen a enfatisa.

Nan lo duna conseho riba medionan di comunicacion y por yama na 281-5000. Nan ultimo conseho lo ta pa hende keda trankil, no keda riba e mesun topico un dia largo cu no ta bon pa salud mental.

Tambe ta bisa cu e ta algo cu ta afecta mundo economicamente, pero tin cu pensa cu ta bin un futuro. “No pensa cu tur ta bay muri, bira malo”. E remarca cu por ta posibel cu mas hende lo bira malo, pero e no ta bay leu y mester sigui wak e futuro. “Mundo a pasa den guerra, den pandemia y humanidad a sigui wanta. Cu pasenshi, cooperacion y yuda otro tur cos lo bay bon”, el a menciona.





# AVISO IMPORTANTE

## Arugas ta sigui habri segun su orario normal

Pa benta di boter di gas di 20 liber y 100 liber.

**Dialuna pa Diabierna: 7:30 AM – 4:00 PM**

**Diasabra: 8:00 AM – 12:00 PM**

**Pedido y Entrega ta sigui normal. No ta acepta pago cash.**

**Ta suplica pa haci e pago na bo banco online poniendo bo number di cliente y adres.**

**Arugas su number nan di cuenta na banco ta e siguiente:** Aruba Bank: **1181660190**

**CMB: 15258302**

**RBC: 7700000013152344**

**Banco Di Caribe: 82207401**



## Guerrilla di ELN ta declara 'alto al fuego' unilateral pa coronavirus

**BOGOTA (El Pais) –** Na porta di e segundo siman di cuarentena general decreta pa Gobierno di Ivan Duque pa detene e propagacion di coronavirus, Ehercito di Liberacion Nacional (ELN), ultimo guerrilla activo na Colombia, a anuncia un 'alto al fuego' unilateral di un luna pa e avance di e pandemia.



Accionnan militar di e rebeldenan lo keda suspendi "desde 1 te cu 30 di april", segun a keda conoci diadomingo ultimo den un comuni-

cado y ayera dialuna comparti pa varios congresista, kende ta na fabor di reanuda e dialogo di paz cu e grupo aki. E comunicado, cu a ser firma

pa Comando Central di ELN, ta segura cu e alto al fuego ta "un gesto humanitario" den e momentonan cu e pueblo Colombiano "ta padece e de-

struccion di coronavirus", un situacion cu nan ta reconoce como "un crisis sanitario y humanitario mundial". Colombia ta registra mas di 700 caso confirma y un decena di morto asocia pa COVID-19, e pais ta someti pa un cuarentena nacional desde dia 25 di maart ultimo te cu 13 di april proximo. E maximo instancia di e gruponan rebelde ta sostiene cu nan ta reserva e derecho pa defende nan mes di atakenan di e forsa publico, grupo paramilitar y banda di narcotrafico.

Secretario general di ONU,

Antonio Guterres a pidi un siman pasa un 'alto al fuego mundial' pa detene tur guerra y yuda haci frente pa e pandemia aki. "Ta tempo di declara un alto al fuego y uni nos esfuerso pa reduci e riesgo di propagacion di virus specialmente den comunidadnan mas vulnerabel" e hefe di mision di verificacion di ONU na Colombia, Carlos Ruiz Massieu a declara.

Hustificando nan decision, e rebeldenan ta sosten cu varios organizacion social y politica di Colombia lo a pronuncia den e mesun direccion.

## Militarnan Brasileño preocupa pa aumento di caso di COVID-19

**BRASILIA (El Pais) -** Forsa Arma Brasileño a manda señal di alerta pa via di e reaccion di e presidente Jair Bolsonaro pa e crisis di coronavirus.

E siman aki, representantenan di Aeronautica, Ehercito y Armada a adelanta pa e vice-presidente, general Hamilton Mourão, cu e por conta cu nan apoyo si Bolsonaro laga su funcion, sea a traves di huicio politico (impeachment) of e retira.

Aunke e debate a bira mas intenso desde cu e crisis di salud a bira pio, e posibilidad cu Bolsonaro lo laga e presidencia ta hopi leu. Den mas di un biaha, e presidente directamente a bisa cu no lo renuncia. "Nunca mi lo bandona e pueblo Brasileño, pa ken mi ta debe mi absoluto lealtad!", el a bisa na su cuenta di Twitter. E titular di Diputadonan, Rodrigo Maia, responsabel di pone den marcha e proceso di 'impeachment', a declara e siman aki cu e asunto no

ta, por lo menos awor, riba agenda di Congreso.

Dos participante di reunionnan di militarnan cu aliado di Bolsonaro a informa cu e grupo ta preocupa pa un posibel aumento den e registro di casonan infecta, mortonan causa pa e enfermedad aki y cu tur esaki tin relacion cu e discurso di negacion di Bolsonaro riba e gravedad di COVID-19. Nan a destaca cu na momento cu e presidente ta sugeri pone fin pa e cuarentena y aislamiento social decreta pa varios gobernador y alcalde, esey ta algo insensibel pa e gravedad di e pandemia. Diamars siman pasa, e comandante di ehercito, general Edson Leal Pujol a purba di dispensa e Forsa Arma di cualkier responsabilidad den e crisis. Contrario na locual e presidente a defende, el a declara cu e militarnan mester, si, preocupa pa coronavirus, y a bisa cu combati transmision di e enfermedad 'ta kizas e mision mas importante di nos generacion'.

## Argentina ta extende cuarentena te fin di Pasco Grandi pa detene Covid-19

**BUENOS AIRES (France24) –** Presidente di Argentina, Alberto Fernandez, a anuncia cu e aislamiento obligatorio cu Argentinonan ta cumpli desde 20 di maart y cu lo caba awe 31 di maart, lo keda extendi te fin di Pasco Grandi, cu e meta di disminui e contagio di coronavirus.



Pasco Grandi programa pa 2020 lo bay ta di 5 pa 12 di april. Segun e presidente, extende e medida aki te dia final di e celebracion catolico, lo permiti contene e impacto di coronavirus COVID-19 na su pais.

"Esaki ta e recomendacion cu exper-tonan ta haci pa mi", el a afirma, y a splica cu e extension lo bay ta suficiente pa cubri e ciclo di bida di e virus den e curpa humano, cu ta varia entre 10 y 14 dia. Asina mes, a señala cu su Gobierno ta pone e siguridad pa e ciudadanonan riba e crecimiento economico. "Un economia cu ta cay semper ta lanta. Pero un bida cu ta termina no ta lanta mas", e mandatario a bisa.

Diadomingo ultimo, Argentina a

suma su morto number 20 den total, y 75 caso nobo di COVID-19, pa un total di 820 positivo. Segun rapport di Ministerio di Salud, pa prome biaha, e ciudad di Cordoba ta lider den e cantidad di caso contagia, cu 18, mientras cu provincia di Buenos Aires tin 16 caso nobo y e capital tabatin 13.

Autoridadnan Argentino ta continua cu medidanan intensivo pa reduci e circulacion di e virus na e pais. Na Buenos Aires, por ehempel, a constata casonan di transmision comunitario como den otro sector. Segun minister di Salud, Gines Gonzalez Garcia, e pais ta conta cu 35.000 reactivo nobo pa identifica e virus cu a ser distribui den e pais, cu locual ta posibel cu e cantidad di caso lo por aumenta den proximo dianan.



## Venezuela: Tercer fayecido y 129 caso di Coronavirus

**(LaPatilla) - Ministro di Comunicacion di e regimen, Jorge Rodriguez, a informa cu tin seis persona contagia cu coronavirus cu ta den estado critico. Tambe cu a registra e di tres morto a consecuencia di e virus aki, un diabetico y humador di 60 aña. Diadomingo gobierno a anuncia 10 caso nobo di Coronavirus, poniendo e total di e pais na 129.**

“Un hecho tristo y lamentable a sucede awe. Un señor di parroquia Antímano a fayece. E tabata diabetico, humador y taxista. Cuanto pasahero e por a infecta? El a presenta

ayera na un centro hospitalario ora ya caba e tabata den mal condicion,” ministro Rodriguez a conta.

El a duna detaye tambe di e lugarnan unda a reporta caso den ultimo 24 ora, cu ta Aragua (2), Barinas (2), Distrito Capital (2), Miranda (3), y Zulia (1).

A pesar di e multiple denuncianan encuan to e situacion precario di e sistema di salud Venezolano, Rodriguez a mantene e posicion cu nan tin “tur prueba” pa atende cualkier pacient cu presenta sintoma y esnan sin sintoma.

E ministro Chavista a destaca e decision di Nicolas Maduro di decreta cuarentena den henter e pais dos siman pasa caba: “Awe, si no a tuma e medidanan dicta pa Nicolas Maduro nos lo tabatin awor un cantidad di caso entre 13 mil y 14 mil persona,” el a calcula.

Presidente interino Juan Guaido reitera cu “e dictadura a sconde cifra desde comienzo” y a bolbe adverti cu “na Venezuela tin un cuadro delicado”: “Nos ta den un escenario extremo, di bida o morto.”

Durante un entrevista cu ca-



dena NTN24, Guaido a insistí riba importancia di conforma un gobierno di emergencia nacional pa atende e

pandemia di coronavirus, advirtiendole cu “56% di e hospitalnan no tin awa, y 83% no tin habon.”

## Puerto Rico: 174 caso y seis morto di Coronavirus

**(Telemundo) – Segun Departamento di Salud di Puerto Rico e cantidad di caso fatal di coronavirus a yega na 6 ayera, mientras cu e cantidad di caso ta na 174.**

Ta trata di un homber di 68 aña cu a cuminsa presenta sintoma despues di tabatin contacto di cerca cu un hende di su nucleo familiar cu a biaha pa New York. El a keda interna na hospital di Bayamon y a test positivo pa COVID-19.

Tambe e mesun informe ta indica cu drenta 47 resultado positivo mas di coronavirus na e isla cu a aumenta e total na 174.

“E cifranan ta sigui subi, tanto di e casonan positivo como di morto pa COVID-19. Esaki mester sirbi como alerta pa nos tur, cu nos ta den un situacion serio unda cada un di nos mester asumi un responsabilidad activo. Mester sigui e instruccionnan di distanciamiento social imponi pa gobierno y evita sali di cas. Esey ta e unico manera pa detene propagacion di e virus,” doctor Lorenzo Gonzalez, secretario (ministro) di Salud, a bisa.

Di e 47 casonan nobo positivo, 14 tabata procesa na Laboratorio di Salud Publico, dos na Hospital de Veteranos y 31 den laboratorio priva. Ya a realisa un total di 1898 prueba di COVID-19 na Puerto Rico, di cual 930 a resulta negativo y ainda ta spera resultado di 794.

Dr. Segundo Rodriguez Quilichini, coordinador di Puerto Rico Medical Task Force Covid-19, a detaya cu

“e siman aki nos ta drenta un etapa determinante di e propagacion di coronavirus

na Puerto Rico. Datonan ta indica cu e casonan positivo ta aumentando. No obstante,

nos tur kier controla e propagacion di e virus y preveni mas caso. Nos tur tin e deber

di colabora den esaki (...) y e mensahe ta uno so: Keda bo cas.”

# ANUNCIO

## NA TUR PENSIONADO

Tur pensionado cu **TIN** un cuenta na Aruba Bank N.V. lo ricibi nan pensioen riba nan cuenta dia 1 di April y por lanta esaki na cualkier ATM di Aruba Bank.

Tur pensionado cu tin cuenta na Aruba Bank N.V. y cu **NO TIN** Aruba Bank Mastercard Debit with Maestro (tarheta di ATM) por fabor yama 527-7777 pa regla e cobranza di pensioen pa dia 1 di april, 2020.

**Arubabank®**



## Pintura van Gogh horta durante cierre di coronavirus

**LAREN(DutchNews)** – Un pintura de Vincent van Gogh a ser horta durante di anochi na e un museo na unda esaki a ser presta pa exhibi den e museo. E pintura di 1884, titula Parish garden in Nuenen, Spring, a ser horta alrededor di 3.15 dialuna marduga di Singer Museum na Laren, cerca di Hilversum.

E ladronnan a logra drenta forsando e e glas di e porta.

Singer Museum cu no tabatin fayon den e sistema di seguridad. “Nos a establece esaki cu nos expertonan di seguro, pero claramente tin lesnan cu nos mester siña”. E pintura a ser presta pa e museo Groninger. Ambos museo ta actualmente cera debi na e restriccionnan di coronavirus. “Mi ta den shock y increíblemente molestia”, e director di e museo Jan Rudolph de Lorm a bisa.

‘Esaki ta terrible pa e museo

Groninger, pa e cantante Laren y pa tur di nos. E arte ta eyan pa tur hende por disfruta di dje y ser consola di esaki, especialmente den e temponan difícil aki”. E detective di arte Arthur Brand bisa cu e pintura a ser horta pa ladronnan profesional. ‘Usualmente na por haci e trabou den 2 pa 3 minuut.

Nan ta bay prepara cu un orario preta y stopwath’. Brand a bisa cu e delincuente nan usualmente ta horta



pinturanan pa bende esaki bek na e museo, usa como seguridad den un acuerdo di

infra mundo of como un chip di deal pa sigura n sentencia mas abou pa otro criminnan.

## Ladron ta horta ventiladonan den auto



**BRABANT (DutchNews.)** – Ladronnan di auto a horta seis ekipo di hala rosea na Breda, un ciudad cu un di e nivelnan mas halto di coronavirus na Hulanda. Autoridadnan a bisa cu e ladronnan tambe a horta pañanan deportivo y un carchi banco, cua ta parce nan tabata buscando placa cash.

E dos sospechosonan un di 41 y 49 aña di edad a wordo aresta. E robo a ser descubri pa e doño di e auto, un comerciante local, pa mas menos 7or di mainta despues cu su carchi di banco a ser usa na un supermercado den vecindario. Autoridadnan a identifica e ladronnan via imagenan di e camara di seguridad di e tienda. E ventiladonan cu tabata warda den un saco, a ser haya.

## Hulanda critica pa paisnan di bloke sur di Union Europeo

**ORANJESTAD** - E pandemia di e conoravirus/Covid-19 cu ta afectando e paisnan di Union Europeo (UE) -especialmente Italia y Spaña- a cuminsa contagia nan relacion tambe. Practicamente a wordo

crea dos bloke, esun di Norte cu ta inclui Alemania, Austria, Finlandia y principalmente Hulanda. Y e paisnan di Sur di UE cu ta inclui Italia, Spaña y Portugal.

E situacion aki tin di haci cu e facilidad di fondonan economico solicita pa e paisnan mas afecta, caminda Hulanda a adopta un posicion mas stricto cu a trece cune un malcontento cerca e bloke Sur, cu ta menasa e integracion di UE despues cu nan lo por logra sali for di e crisis di e Covid-19.

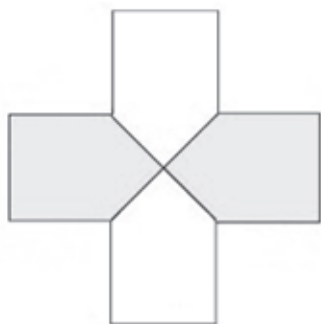
Ya caba Spaña y Portugal a expresa nan disgusto contra e bloke Norte: "Covid-19 ta afecta nos tur. E no sa nada di frontera, genero of clase... E contesta di Europa mester ta solidario y cu un enfoka riba esunnan mas vulnerabel," asina presidente di gobierno Spaño, Pedro Sanchez a bisa contra Consejo Europeo su posicion. Di su banda, Prome Minister Portugues, Antonio Costa, a cualifica minister di Finansa di Hulanda, Wopke Hoekstra su comentarionan ultimo como: "condenabel, sin sinti y inaceptabel..."

Mientras cu e minister di Asunto Exterior di Spaña, Arancha Gonzalez a sostene un discusion habri cu minister Hoekstra. Un discusion cu a habri e herida bek tocante nan crisis financiero y e debe cu e paisnan di e bloke Sur tin. Un herida cu a cuminsa sangra mas pa e cantidad di morto, caida di fuente di trabou y falta di actividad economico cu nan ta pasando

aden debi na e crisis di Covid-19.

E bloke di Nort di UE lidera pa Hulanda ta haya cu e pandemia actual no ta culpa di niun hende of pais. Sin embargo e crisis aki a mostra -manera otro crisisnan den pasado- cu un biaha mas e paisnan di e bloke Sur di UE no ta cumpli cu nan deber, entre nan un bon maneho di nan finansa publico. Pero nan diferencia ta bay mas leu cu nan maneho fiscal, sino tambe riba nan vision y plan como cada pais pa atende cu nan crisis financiero.

Aunke ambos bloke ta purbando pa laga cualkier emocion un banda y muestra mas comprension, e problema aki ta keda riba mesa keto bay. Premier Hulandes, Mark Rutte ta sostene cu e problema lo bini precisamente ora cu nan ta bay na e situacion normal bek. Y pa logra esaki mester di un economia sana, eficiente, reforma fiscal y resiliente. Un bon señal pa nos tene cuenta cune como partner den reino Hulandes, ya cu nan lo por bira exigencianan mas stricto den nos direccion tambe.



En coneccion cu e situacion actual di Corona Virus y e medidanan di prevencion Stichting Wit Gele Kruis kier informa lo siguiente:

Entrante Awe **Dialuna 30 di Maart** te cu **Dialuna 20 di april** nos Zorgwinkelmagazijn lo ta sera pa Publico.

Por tuma contact cu nos via telefonnan:  
**523-4426 of 523-4427 (Zorgwinkel)**

**523-4444 (Oficina Principal)**

Nos email: [j.decuba@witgelekruisaruba.org](mailto:j.decuba@witgelekruisaruba.org)

Nos disculpa pa e inconveniencia.  
Zorgwinkelmagazijn di Wit Gele Kruis





## Dr. Gerstenbluth a confirma e di 11 caso positivo



**WILLEMSTAD – Ayera Dr. Gerstenbluth a confirma cu awo tin 11 caso positivo di COVID-19 cual 5% ta serio. El a bisa cu tin dos persona hospital, cual e number di infeccion no por ta mas halto.**

### Vuelonan

Desde ayera e aeropuerto di Corsou a cera pa tur vuelo. Residentenan y no por regresa na e pais. E medidanan nobo aki ta aplica te cu dia 12 di april.

E medidanan aki a ser tuma pa gobierno pa contene e plamamento di e coronavirus na e isla.

E studiantenan cu ta studia na otro parti mundo tampoco no por regresa. Segun e minister di husticia Quincy Gigrorie, e isla no por mancha e afluencia di varios miles di estudiante di Hulanda.

Diahuebs ultimo un grupo di estudiante a regresa di Hulanda despues di a aterisa na e isla cu e vuelo di KLM.

Diabierna ultimo e minister a enfatisa cu solamente personanan cu tin un ticket

si regreso por haci esaki. E minister a bisa cu e envio di studiantenan di regreso cu

dolor na curason. “ Pero nos ta vulnerabel nos no por riesga un brote”, el a bisa.



### STATEN VAN ARUBA

Pa medio di e comunicado di prensa aki Parlamento di Aruba, cumpliendo cu instruccion di Gobierno pa “Shelter-in-Place” for di diadomingo 29 di maart 2020, ta informa cu te cu 19 di april 2020 trabounan di Parlamento lo ta restringi pa di e manera ey contribui na e prevencion di distribucion di e coronavirus y na mes momento protehe su propio trahadornan.

Ta informa pueblo cu e edificio di Parlamento lo no ta accesibel pa publico te cu dia 19 di april. Ta haci un apelacion na publico y prensa pa no haci cita personal cu miembronan di Parlamento na e edificio di Parlamento. Citanan cu ta haci caba lo keda cancela of lo wordo trata via telefon of via medionan digital.

Tur reunionnan di comision y Bijeenkomsten ta keda posponi te cu un siguiente aviso.

Eventual topiconan esencial cu mester wordo trata den un reunion publico lo tuma lugar sin presencia di publico den tribune ni prensa. E manera cu lo conduci dicho reunionnan publico lo wordo determina door di Presidente di parlamento hunto cu miembronan di Seniores Convent.

Pues Parlamento ta keda operacional sea cu un areglo di oranan di trabou adapta y restringi pa su personal. Semper publico por tuma contacto cu Parlamento via number di telefon: 528-4651 parti mainta y 528-4653 parti merdia y pa medio di emailadres: [info@parlamento.aw](mailto:info@parlamento.aw)

Herman Ch. J. Hek  
Griffier di Parlamento di Aruba

## Dos vuelo di charter a transporta Arubianonan pa Sint Maarten

**PHILIPSBURG (thedayherald) – Dos vuelo di charter a transporta ciudadanonan y estudiante di Aruba y personal di e Facultad di Medicina de la Universidad Americano di Caribe (AUC) a traves di e Aeropuerto Internacional Princesa Juliana (PJIA) diasabra ultimo.**

Ambos solicitud de aterisahe a ser presenta y aproba pa prome minister Silveria Jacobs.

E gobierno di Aruba a solicita un vuelo charter pa hiba e habitantenan di Aruba na St. Maarten. Adtalem Global Education, e compania ma-

triz de AUC, a solicita e otro vuelo charter.

El vuelo charter pa studiantenan y empleado de AUC a bini di los Merca.

“Manera e dos vuelonan tabata programa pa aterisa na e Aeropuerto Internacional Princess Juliana cu pasahero, no ta permiti acceso na pasahero ni e tripulacion di e vuelo pa desembarca di ambos avion. Lo alimenta tur pasahero y haci practica di higiena adecuado y permanece a dos meter di personanan mientras cu nan ta biaha di regreso pa nan pais di origen, Jacobs a bisa.



### STATEN VAN ARUBA

Met betrekking tot de aankondiging van de “Shelter-In-Place” maatregel met ingang van 29 maart 2020 door de Minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg Innovatie en energie op 26 maart 2020, deelt de Staten van Aruba inzake haar verdere bedrijfsvoering het volgende mede:

Eerder gemaakt intern gemaakte afspraken om de aanpak, voorkoming van de verdere verspreiding van het coronavirus, maar bovenal de bescherming van het welzijn van het personeel der Staten van Aruba, te verwezenlijken, blijven van kracht. Deze afspraken gelden nu tot 19 april 2020.

- Het Statengebouw zal voor het algemeen publiek en de pers tot aan voornoemde datum niet toegankelijk zijn. Persoonlijke afspraken zullen niet gemaakt worden dan wel telefonisch of digitaal afgehandeld worden.
- Eventuele Openbare Vergaderingen zullen zonder publiek en leden van de pers plaatsvinden. Nadere invulling van de handelwijze van Openbare Vergaderingen zal, in overleg met de Voorzitter der Staten en leden van het Seniores Convent, nader worden bepaald.
- Commissie-vergaderingen en eventuele bijeenkomsten worden tot voornoemde datum tot nader order uitgesteld.

De Staten van Aruba blijft operationeel, zij het met een aangepaste en stringentere werkschema ter bescherming van haar personeelsleden. Het publiek kan te allen tijde de Staten van Aruba bereiken via telefoonnummer: 528-4651 in de ochtenduren en 528-4653 in de middaguren dan wel via email: [info@parlamento.aw](mailto:info@parlamento.aw)

Hoogachtend,  
Herman Ch. J. Hek  
Griffier der Staten van Aruba



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

**EAGLE ARUBA RESORT**  
week 1,2,3,4+5,6  
1 BR 1st floor \$6500  
**Paradise Beach**  
week 50 Studio \$4000 each  
2 BR wk 51-52 \$15000 each  
Home 1518 537 6406  
Cel. 1518 965 7878  
After February 15, 2020  
desankabubnjvic3@gmail.com  
212406

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora ta ofrece servicio pa  
cuida mucha of hende grandi-  
Tel: 593 1777

**SERVICIO PUBLICO**  
ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

**TA HUUR**  
Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

**SERVICIO PUBLICO**  
ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

**TA BENDE**  
Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

**Sushi den cura?**  
Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**  
un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

**SERVICIO**  
Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

**TA HUUR**  
Studio/ apartment seminuebla  
en Playa (max 2 persona): living  
cu cocina y un camber cu baño.  
Afl.700  
Tel. 662 3892

**FOR SALE**  
sruclura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343

**TA BENDE**  
Tubo pa colga paña un set (2x)  
pa Fls.200  
Tel: 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

**SERVICIO PUBLICO**  
ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

**SERVICIO PUBLICO**  
Barata Barata  
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit  
veneno, corta mata, na bon prijs  
Arubiano balente  
Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

**AUTO Y HERO BIEU**  
Nos ta piki auto, aircu y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

**TA BENDE**  
Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

**SERVICIO PUBLICO**  
Psychic Riley let me help solve  
your problems in love marriage  
finance career and family with  
immediate results  
Call 001 747271 9899  
wyattearp14@sbcglobal.net

**TA HUUR**  
apartment na Madiki Kavel  
Whatsapp  
Tel. 746 2395

**GRATIS**  
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
gratis. Tambe aircu, bateria,  
stoof, wasmachin, frigidaire etc  
Tel. 561 4297 / 561 5179

**SERVICIO PUBLICO**  
Para todo lo que se refiere a  
tapiceria de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpinteria  
Tel. 569 7539 / 746 0518

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

**TA HUUR**  
Pa famia maximum  
4 persona.  
Yama pa informacion  
Tel.568 4209

**TA BENDE**  
BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

**SERVICIO PUBLICO**  
Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**  
Sra. ta dispuesto pa haci trabou  
den cuida di mucha y anciano y  
tambe limpieza di cas of oficina  
Tel. 568 1152

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

**SERVICIO PUBLICO**  
Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicion-  
nados Split e industrial tambien  
reparamos frigidaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

**SERVICIO PUBLICO**  
Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo raso,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003

**TA BUSCA**  
pa compra 1 tereno Eigendom  
di ongerveer 400 m2 pa 500  
m2 den vecindario di Madiki,  
Socotoro, Meinveld, Ponton,  
Companachi of otro bario  
Tel.593 0769 / 593 3514

**TA HUUR**  
Apartment full muebla. Incl.  
awa, excl. coriente. Vecindario  
Tele Aruba.  
Pa mas info yama  
Tel.593 8488 / 593 7755

**SERVICIO PUBLICO**  
recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

**FOR SALE**  
Commercial property close to  
the new Container Port in  
Barcadera, build-up 424 m2,  
land 2400 m2 for \$337,078.  
For more details  
Tel. 593 6318

**FOR SALE**  
Gorgeous two story house in  
Paradera, 3 bedrooms/  
3 bathrooms with pool for  
\$470,000  
Tel.593 6318

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**



*Ruthy Vrieswijk-Bergen:*

## ‘Bon dia yen di alegria’

**ORANJESTAD - “Does bo kier un otro koppie thee ?”. Bo kier e cu un pida bolo di wortel ? Si, nos ta bebiendo hopi thee cayente den e dianan aki. Thee di tur sorto. Sin sucu y den “Mi Mug”, e mugnan cu Centro di Barrio Playa Pabao a reparti pa e hende muhenan fuerte balente bunita sabi y inspira dia 6 di Maart ultimo, dia cu CBPP a celebra Dia di hende Muhe, cu en realidad ta wordo celebra dia 8 di Maart rond mundo.**

Mi casa ta bebe su dushi thee den e mug “Adventure awaits” cu nos a haya regalo for di nos nieto mayor Kevin, cumpra eigenlijk pa a yuda cu su biahe pa un Jamboree di scout mundial aña pasa na Merca. El a traha duro pa su zakgeld. Figura bo cu ya nos ta na fin di e luna di Maart, e di tres luna pa e aña aki 2020. Un aña cu ta marca historia sigur cu e Covid-19, Corona virus. Hopi di nos sa cu bida ta existi di fiesta, bebe, baila, bay cine of come afo den restaurant, fastfood of otro restaurant, bay beach, misa, scol, scouting, musica, arte of haci ehercicio pa keda fit etc. cu awor ta “on hold”, mayo-

ria di nan anto, pa motibo di e virus. Keda cas a bira algo normal den e dianan aki. Cada dia un bunita regalo di nos Creador di Amor. Fami-anan ta hunto y tin biaha casi trompica riba otro pa motibo tur ta busca coy haci. Hopi di nos a custumbra di sali. Sali paki, sali paya, corre of bati caya manera ta ser bisa crioyamente. Cuanto plan-nan mester a para pone “on hold” pa warda te cu despues di e bishita di e virus aki, no mucho gusta pa tur. Den weekend mainta ta :” Does, awor mi ta bay hasa vienna sausauges cu scrambled eggs” ok ? Awe nos tin druif berde y mandarin pa compaño.

Un di mi casa su desayunonon faborito. Nos ta sinta come trankil, y despues e ta gradici mi pa e dushi desayuno cu un dushi brasa y un sunchi. Oh, mi a siña di laba e par di tayo cu glas di juice y koppie thee di biaha ora caba di come y no laga nan “stapel op” y bira hopi. Mientrastanto bo por tende Lady Ruth ta papia cu Ecco. “Ecco “ play The Old Rugged Cross”. “Ecco” play “Haleluyah”. E ta scroll ariba su celular wak e mensahenan riba su wassap, despues facebook y emails.

Diripiente bo ta tendele su so ta hari den cas, anto hari duro cu smak ! Amigo Roy Maduro di Fantastic Gardens a bolbe post un bon joke ariba facebook. Despues di un rato Lady Ruth ta yama su mayornan na telefon, comb-ersa un rato, wak con ta bay-endo cu nan dia. El a experi-menta cu e cushinamento den “Crockpot” y e cuminda a sali super dushi. E porkloin a sali moli moli y e batata y wortelnan tambe. A pone un tiki pica di ginger ariba e cuminda y cla ta. Ta asina du-shi pa ta na cas toch, mirando cu no tin actividadnan social cultural pa awor. Heeey, ta manera ta un capitulo di “Mi bida den un dia” e ta skirbi-endo aki, hahahahaha! Nos ta prefera di comparti cosnan bunita y positivo enbes di sinta keha y zeur.

Cumpli cu tur e medidanen tuma pa nos gobernantenan. Ohala nos hobennan com-porta nan mes pa nan no hoef di wordo castiga mas ainda, cu locual e corona virus ya ta causando.

Ta casi tur parti mundo cos ta riba bao. Y niun hende sa te ki dia e situacion aki lo dura. Mientrastanto, nos lo sigui



improvisa den cushina y sigui dal nos glas di baileys den or-anan di bahada di solo. Cu nos pueblonan sigui resa y gradici Dios pa tur cos tur dia. Si e Corona virus a bini di bishita, ta pasobra Mama Tera ta existi atencion, amor y cuido. Y ta esey ta falta tambe den nos comunidad, e atencion, amor y cuido. Tata Dios, ta hopi ta buscando Bo awor. Ta hopi ta puntra nan mes, kico nan

por aporta cune pa suavisa e tension y presion. Sigui habri boso curason pa Hesus, e luz di mundo. E lilly di e vallei. E Rosa di Sharon. Danki pa e lesnan cu nos ta pasando aden, danki pa ranca nos na nos horea. Kisas despues di esaki nos lo Obedece’Bo miho. Ohala nos tur sali como un miho hende for di henter e aventura aki. Love you Jesus !

*Clyde Harms:*

## ‘Discriminacion den maneho di duna di permiso pa Airbnb ta perhudica Aruba’

**ORANJESTAD - Aña pasa mi a registra na Camara di Comercio (KvK) un ‘een-manszaak’ cu proposito di ofrece turistanan estadia via Airbnb. Despues di algun dia, KvK a yama pa avisa mi cu como cu mi ta un stranhero (naci na Corsou!), mi mester busca un permiso di DEACI (Department of Ecomic Affairs, Commerce and Industry of Aruba). Solamente stranheronan mes-**

**ter pidi permiso di DEACI pa por sigui cu negoshi na Aruba.**

DEACI a cobra mi 400 florin (tur persona no naci na Aruba mester paga esaki pa inicia un negoshi na Aruba) pa nan por cuminsa tramita e peticion, sin garantia cu e permiso lo wordo otorga. Despues di algun siman, DEACI a yama mi pa puntra si mi tin inten-cion di hospeda turista stranhero tambe. Mi contesta

tabata “Naturalmente. Mi no ta pensa cu ‘turista’ di Santa Cruz, Noord of San Nicolas ta bay reserva cupo na mi luga via Airbnb”.

“Wel, si ta asina”, DEACI a adverti mi, “bo mester presenta un ‘Business Plan; Tax-atie Rapport; Financiërings Plan’.” E exigencianan aki supuestamente a bin di Ministerio di Turismo pa segura cu e facilidadnan cu ta ser ofreci na e turistanan lo ta di nivel aceptabel pa Aruba Tourism Authority (A.T.A.). E exigencianan aki tabata parce mi hopi straño. Pero, e ta aplica-bel solamente pa stranheronan, no pa e Arubianonan, pasobra mi a wordo manda pa DEACI despues cu KvK a ripara cu mi ta naci na Cor-sou.

Ademas DEACI a adverti mi cu turistanan stranhero mes-ter paga e ‘toeristen heffing’ di \$ 3.- pa dia y .95% di e total di gastonan cu nan ta

paga.

Esaki a pone mi pensa. Si mi tabata un Arubiano, lo mi no mester a bay DEACI y mi por a ricibi turistanan stranhero sin e advertencia cu lo mes-ter cobra e ‘toeristen heffing’? Kiermen cu e politica discriminatorio di e maneho di dunamento di permiso ta perhudica Aruba, pasobra e turistanan stranhero cu hospeda cerca un Arubiano no lo wordo cobra e heffing-nan.

Despues cu mi a cuminsa opera mi Airbnb, mi tabatin e experiencia cu un turista a bisa mi cu el a caba di keda na un Airbnb na Paradera y nan no a cobr’e ningun heffing. Un investigacion chikito cu mi a haci a comproba cu hopi Airbnb na Aruba maneha door di Arubiano, no ta cobra e heffingnan. Pa colmo, algun di esnan cu ta cobra, no ta transferi e placa pa DIMP. No tin ningun control.

Entre tanto, mi a ricibi turista di Estonia, Francia, Spaña, Hulanda, Italia, Republica Checo, Brazil, Colombia, Peru, y di diferente region di Merca y di Canada. Den apenas tres luna mi a ricibi 18 ‘reviews’ di e huespednan, tur 18 ta di 5 strea. Airbnb a nombra mi ‘Super host’ y mi a entrega na Depto di Impuesto casi 2.400 florin di ‘toeristen heffing’ cu mi a cobra di e huespednan.

Mi ta kere cu e ministerionan involucra den e proceso di duna permiso pa opera un Airbnb mester establece un sistema di control y revisa e proceso di nobo, pa siguira cu tur cu haya permiso, Arubiano y stranhero, ta ofrece “facilidadnan na nivel aceptabel pa A.T.A” na nos turistanan, ta cobra e ‘toeristenheffing’ y ta transferi nan na DIMP. Esaki lo ta mas husto pa stranhero y Arubianonan y mas benefico pa nos isla y su turismo.





## Dos dama a agredi trahado di supermarket

**BUBALI** - Algo pasa di 2.15pm polis di noord a ser dirigi na Bubali Enterprises pa un agresion, patruya cu a yega na e sitio a topa cu e trahado cu ta trahando na e cashier cu ta agredi.

E persona a declara cu un rato prome dos dama cu ta conoci pele a yega e supermarket y a agredi su persona, i na mes

momento ey un cabayero cu tabata den e supermarket a bula pa yuda e trahado. Polis na e sitio a tuma datos di e dos persona nan cu na nomber ta conoci pa e trahado. Esaki ta di 2 biaha caba cu e mesun dos dama nan aki a bin buske problema, polis a bisa e dama agredi pa e bay recherche pa entrega keho contra e dos dama nan aki.



**Ora di STUUR pone bo cel abou**

E text por warda  
**Bo bida NO**



Stichting voor Volkshygiëne  
Wit Gele Kruis Aruba

En conexion cu COVID-19 Coronavirus,  
tur consulta pa mucha di **0-4** anja ta wordu cancela  
entrante

**Dialuna 30 maart te cu Dialuna 20 april**

Wit Gele Kruis lo contact tur hende pa cu un cita nobo.

Pa mas informacion of pregunta por contact Wit  
Gele Kruis libremente na e

Siguiente numbernan:

Dialuna pa Diahuebs

8:30 te 12:00 y 13:00 te 15:00

San Nicolas Tel: 523-4423

Santa Cruz Tel: 523-4417 of 523-4424

Dakota Tel: 523-4415

Oranjestad Tel: 523-4412

Noord Tel: 523-4414 of 523-4413

Pa tur casonan di emergencia mester contact bo dokter  
di cas.

## Homber cu a core pa polis durante Toque de queda deteni

**NOORD** - Diadomingo pa mas o menos di 9or anochi polisnan di Noord a duna chauffeur di un volkswagen señal pa para banda di Montaña y esaki a hisa su velocidad cuminsa core pa Polis y no kier a para.

Polis a core su tras y e homber a para dilanti un cas. A bay over pa atende cune y bay na detene e homber a cuminsa resisti cu polis y a usa man duro pa logra boei e y detene y van di CEA a presenta bay cu e homber pa warda pa e haya su boet di 1000 florin y posiblemente di no a para durante orden di Polis.



### Advertorial

**Aruba Bankers' Association (ABA) ta informa na tur cliente di nan Banco miembro y comunidad di Aruba cu en bista di e ultimo desaroyonan tumando luga na Aruba ta dicidi lo siguiente.**

Entrante diaranson 1 di april 2020 y te cu proximo aviso, tur e sucursalan ("branches") di nan banco miembro lo reduci nan orarionan di servicio di 8:00 AM pa 12:00 PM pa publico.

Banconan lo mantene nan oranan di servicio vigente pa tur otro servicionan via telefon y/of e-mail.

Por favor contact riba website of Facebook page di cada banco pa mas informacion.



## A haya señora benta abou riba caminda

**PAPILON** - Un ciudadano pasando riba e caminda di Papilon diadomingo bahada di solo a tuma nota con un señora a cay riba caminda y e cacho cu e tabata cune a core bay lag'e.

E señora a keda benta abou y e personanan den e auto a baha pa yuda su persona. A bati alarma na autoridad pidiendo ayudo. Tanto ambulance como polis a keda dirigi pa e sitio. Patruxa di Santa Cruz cu a presenta y a mira e situacion, e señora a confirma cu el a cay pa descuido di e cacho cu a rek e cadena y e tabatin dolornan fuerte na su pia. Personal di ambulance brinda asistencia na e victima.



# Keda Cas Keda Saludabel Keda Bibo

# Quédese en Casa Quédese con Salud Quedarás Vivo



GOBIERNO DI ARUBA

**Shelter in Place**



Like  
us on  
**Facebook**

facebook.com/bondianoticia

[www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)

280 0101



*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## ‘Con hipocrita Mike Eman por ta?’

**ORANJESTAD** - Parlamentario Endy Croes cu dolor na curason mester reacciona riba Mike Eman e autor y esun responsabel pa e desaster financiero di pais Aruba. No ta momento pa haci politica mucho menos purba na score un goal politico na e momentonan aki. Parlamentario Croes ta pidi oposicion esta AVP pa tuma e crisis aki hopi na serio y purba para banda di gobierno y pueblo sikiera na e momentonan mas crucial aki. Mundo y Aruba ta den un crisis cu nunca pero nunca ningun experto a mira ta bin.

### Mike Eman a briya cu su sinberguensura

Parlamentario Endy Croes por a tuma nota con e sinberguensa Mike Eman diahuebs ultimo den un conferencia di prensa kier hunga politica cu 25 mil alma di mama y tata di famianan cu a perde trabou. Mike Eman a scoge pa NO drenta Parlamento pa defende su votadonan. Mike Eman ta drumi den su mansion na Marisol Buliding y ta “loer” na ki momento e ta saca cabes pa e purba score. Nos por corda Mike y AVP



a purba protesta den luna di April cual tabata un fracaso total unda 100 coordinador a atende. Despues Mike Eman a purba lanta cabes durante e problematica di Serlimar unda atrobe el a fracasa. Mike Eman despues a bolter pa e “rol” sentimental familiar cual nos lo respeta y no lo comenta alrespeto deseando e beterschap pa su ser ker. Actualmente den un crisis mundial cual a dal Aruba masha masha duro mes Mike Eman a sinti cu ta su momento pa haci politica barata atrobe. Diahuebs ultimo Mike Eman kier splica e solucion y a cuminsa critica gobierno fuertemente cu Afl.950,- cu

Gobierno lo brinda como ayuda di solidaridad na 25000 conciudadano cu a perde nan empleo no ta yega. Segun Mike Eman esaki mester ta mucho mas y cu AVP tin e solucion.

### Gobierno ta trahando demasiado duro y no ta tempo pa politica:

Parlamentario Endy Croes na Mike Eman: Nos no ta bay sinta bou palo ni tampoco ta drenta welga di hamber pero e gobierno aki a lora manga di camisa y ta trahando dia y nochi lidera pa Evelyn Wever Croes pa busca solucion. Gobierno ta trahando demasiado duro 14 pa 16 ora tur dia pa

busca solucion y no ta tempo pa politica.

### Score Goal for di tribune:

Pues sinta den tribuna y grita contra referee y grita hungando con pa score e goal ta facil pero dia pueblo a confia bo cu nan cartera Bo a masacre. Mike kier score goal sinta den tribuna anto den momento di crisis. Hopi tristo.

### AVP no a vota presupuesto y a traicion 25 mil trahado :

Parlamentario Endy Croes ta splica cu gobierno a presenta diamars ultimo e ley y presupuesto 2020 cu un deficit di 1.3 biyon. E suma aki ta ful elabora y sostiene pa rapportnan di Banco Central, Economische Zaken y cifranan di SVB, DRH cu un plan pa yuda tur e 25000 ciudadanonan cu a perde trabou reparti den 23000 empleado y 2000 ZZP'rs. ZZP ta esnan cu ta traha zelfstandig manera por ehempel taxista. Diamars na final di e reunion AVP manera custumber a hunga nan wega politico cu dolor di tur esnan cu a perde trabou y a vota “voor” na un mocion di POR pero mesun momento a bandona sala. AVP no a voto pa presupuesto! Pues AVP

no tabata interesa pa yuda e 25000 mama y tata di famianan cu a perde trabou y a laga nan na caya door di no vota pa e presupuesto. Anto pa dos dia despues Mike Eman manera un sinberguensa sin escrupolo kier ilustra gobiernu cu esnan cu a perde trabou mester un ayudo. Pakico AVP no a trece ni un mocion si e tabata tin otro pensamiento? Claramente Mike Eman y AVP ta keda oportunistanan cu no ta importa nan un bleto kico nan lo mester haci pa yega bek na poder.

### Union ta haci Forsa

Parlamentario Endy Croes no obstante mester a contesta Mike Eman fuerte pa pueblo compronde e politica cu nan ta hungando den e crisis aki ta hasi un jamada na henter AVP pa pone e “hacha” un banda un rato y ban para hunto pa salba e pais chiquito aki. Politica kisas lo bay tin su momento den futuro. Awe ta 25000 mama y tata di famia mester e ayudo mas henter comercio cu mester alternativa pa nan sobrevivir. Primeramente Gobierno ta enfocando awor riba SALUD di henter e pueblo cual ta prioridad number uno y tur otro cos lo bin despues.

## Parlamentario Shailiny Tromp-Lee cu palabra di elogio y aprecio pa henter Gabinete Wever-Croes

**ORANJESTAD** - Siman pasa Parlamento a trata Presupuesto 2020. Debi na e efectonan di COVID-19 Gobierno a presenta cambionan na e presupuesto manera esaki a keda manda pa Parlamento anteriormente. E presupuesto a cambia drasticamente caminda nos por menciona cu entradanan di Pais Aruba ta bay cay atras y gastonan ta bay bira mas grandi creando un deficit financiero di 1300 miyon florin na luga di un surplus di 46 miyon florin den e concepto original.

Tromp-Lee ta indica di tin elogio y un aprecio enorme pa con Gabinete Wever-Croes, asisti pa nos profesionalnan di Directie Financien, Directie Economische Zaken, CBS y Banco Central, den un tempo hopi



corto por a haci e scenarionan visibel di e impacto financiero y economico di COVID-19 (Coronavirus) pa nos pais. Esaki banda di tur e atencion rapido y nec-

esario cu Gobierno y cristen team desde un principio a bin ta mancha e problema di Coronavirus riba su mes.

Gobierno a demostra cu ta

tuma pasonan segun prioridad pa enfrenta e crisis aki y a informa Parlamento cu nan ta bay tuma e stapnan necesario a base di tres fase. Awor cu nan a haci e efectonan di e crisis visibel (fase 1), Gobierno di Aruba mester bay busca e fondonan necesario (fase 2) pa entre otro brinda alivio na esnan perhudica y na comercio, y na mes momento pa por garantiza cu nos fondonan di SVB, AZV y Gobierno por keda draai. Simultaneamente Gobierno ta bay actualisa e gastonan di gobernacion na e realidad nobo di nos pais, cual lo ta entre otro adapta gastonan di personal y gastonan di servicio y producto.

Pa lora ta trata gasto di personal Gobierno a garantiza cu nan ta bay traha na un manera responsabel y cu mester sinta na mesa cu sindicato prome. Pa lora ta trata gastonan di servicio y

producto ya caba instruccion a keda manda pa tur departamento di gobierno pa nan limita gasto.

Ayera Parlamento a aproba cu Gobierno por aloca 683 miyon florin pa brinda alivio na personanan cu a of lo perde trabou of entrada door di COVID-19 (214 miyon) y tambe pa por brinda alivio na negoshi chikito y mediano (40 miyon). Demas 429 miyon florin ta bay pa cubri deficit di e sistema di seguridad social cualnan ta SVB y AZV.

Bou un presion enorme, caminda Aruba ta pasando den un crisis sin precedencia, atendiendo debidamente cu e situacion di coronavirus, Tromp-Lee ta haya cu ta di ta admira con Gobierno ta tumando e pasonan necesario y ta actuando diligentemente.



## KEURMENTO CANCELA

**N.V. Elmar ta participa cu tur sorto di “keuring” ta wordo extendi te cu 14 di april 2020.**

Den caso di cualkier eventualidad, por tuma contacto cu e Departamento di Planning via e-mail [mirlanda.maduro@elmar.aw](mailto:mirlanda.maduro@elmar.aw)

Tambe N.V. Elmar ta participa cu durante e periodo ariba menciona, Departamento di Planning lo no atende cu ningun “installateur” personalmente, solamente via telefoon of e-mail ariba menciona.



*Danki pa e comprension*

523 7100 | [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)

*Fraccion di POR:*

### ‘A sostiene presupuesto 2020 di Pais Aruba’

**ORANJESTAD - Miembronan di Fraccion di POR, Dellanire Maduro y Alan Howell a sostiene presupuesto 2020 di pais Aruba. Diamars, durante un reunion historico debi na e situacionnan di distanciamiento social y crisis den cual nos ta bibando aden, a aproba e presupuesto di nos isla cu un deficit di 1.3 biyon florin.**

Fraccion di POR ta considera cu tabata hopi importante pa pasa e presupuesto aki cu

ta contene e fondonan pa atende cu e crisis den cual nos pais ta pasando debi na e pandemia di Covid-19. Ta lamentabel cu despues di a haya un presupuesto unda nos pais lo a conta cu un surplus di 40 miyon florin, den apenas algun siman esaki a cambia por completo y a bay te na un deficit di 1,300 miyon florin.

Pero mescos cu e ta lamentabel, por bisa cu e ta demostra un curashi grandi pa den un periodo asina cortico, logra

hinca un plan den otro pa yuda nos pais y nos hendenan den un di e periodonan mas dificil cu nos a yega di pasa aden.

Fraccion di POR lo keda vigila e fondonan aki y sigura cu nan wordo inverti na e manera corecto y na bienestar di nos poblacion. Tambe kier a probecha e ocasion pa gradici tur esnan a traha incansablemente pa logra haci e cambionan necesario den un termino asina cortico.



*Parlamentario Endy Croes(MEP):*

### ‘Rapport di Standard & Poors devastador pa e impacto cu e crisis aki lo causa Aruba’

**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes hopi preocupa cu e situacion actual. Nos ta bringando na prome luga pa nos salud. Un crisis cu a dal henter mundo. Actualmente locual ta importante pa nos gana e bataya contra e virus aki.**

**Un contrincante invisibel:**  
Un contrincante cu nos no

por ni mira tin mundo henter paralisa. Unico manera pa controla esaki ta pa KEDA BO CAS pa asina hunto nos STOP di PLAME! Kico ta e señal cu nos Creador “Papa DIOS” a manda pa mundo henter no ta conoci? Kisas mundo a haya un “kinipi” pa nos reflexiona y re-enfoca bek riba e humanidad? Tempo kisas lo splica nos esaki.

Un Aruba sin Turismo cu hotelnan bashi

Un Aruba pa prome biaha den historia para dilanti 2 reto grandi. Promer ta salud di e pueblo y di dos ta economia fragil di nos isla. Un Aruba cu hotelnan completamente bashi y sin turismo. Algo cu nunca nos a biba pensa di lo pasa aden. Laga nos siña di cada les y awor mas cu nunca nos mester ta fuerte pa hunto nos build up bek e isla despues di e crisis aki pero mester bira tambe mas innovativo pa crea otro tipo di entradanan cu nos no lo depende solamente di turismo den futuro cercano.

**Standard & Poors Covid-19:**

Dia 17 di Maart ultimo Standard & Poors (S&P) a publica un rapport unda nan a duna rating basa riba risico di calculacionnan cu nan a haci evaluando 122 pais. S&P a midi cual paisnan cu ta depende riba turismo nan eco-

nomia lo ta mas vulnerabel pa e crisis Covid 19. S&P a mira hopi profundo 4 aspecto. Primeramente a midi con e shock di Turismo ta afecta GDP (Gross Domestic Product) di e pais. Aruba lamentablemente a sali Pais # 1 den 122 pais como esun mas vulnerabel cu e impacto riba GDP di mas fuerte. Despues S&P a mira con e crisis aki Covid 19 ta afecta posicion financiero di cada gobierno. Aruba a bolbe sali # 1 den 122 pais lamentablemente. S&P a analisa tambe e risico pa un deterioro den balansa di pago di cada pais. Aruba den esaki tambe a bolbe sali # 1 como e pais mas vulnerabel. Finalmente a midi y analisa e peso di esaki y e vulnerabilidad pa cu likides externo. Akinan Aruba a sali number # 3. Parlamentario Endy Croes ta splica cu si Aruba no a presta 2000 miyon ultimo 8 aña nan di AVP y a maneha e pais aki na un manera responsabel awe Aruba lo por tabata mucho mas bon para

y lo tabata tin manera di absorba e shock di Covid 19 na un mucho miho manera. Pero ya nos no por mira atras mas y mester haci lo corecto pa salba nos dushi isla.

**Un Brommer Minister “dedicated 24/7 pa Aruba:**

Nos tin un Prome Minister “dedicated 24/7” hunto cu su elenco di Ministernan y conseheronan proficional pa juda nos sali for di e crisis aki. Pa awor salud di nos pueblo ta na prome luga. Parlamentario Endy Croes kier gradici un y tur cu ta reuniendo 7 di pa siman aportando cu decisionnan grandi pa e pais aki. Alabes Parlamentario Croes kier manda un extra danki pa tur e dokternan y verpleegsters y tur esnan den e field di salud cu ta trahando incansabel combatiendo e virus aki y atendiendo henter e pueblo. Mi ta hopi proud di bosonan tur y kere mi cu pueblo den totalidad ta proud di boso. Hunto nos lo logra. Keep it up!





## Team F1 di Mercedes ta yuda desaroya respirator pa yuda den pandemia



**REINO UNI (AP) – Team Mercedes di Formula Uno a yuda desaroya un respirator cu por tene pashentnan di coronavirus pafo di cuido intensivo y alivia un tiki di e presion riba servi-**

**cio di salud Britanico.**

Como parti di un esfuerzo combina involucrando shete team basa na Reino Uni, Mercedes a traha cu ingenieronan na University Col-

lege London y cliniconan na University College London Hospital pa adapta y mehora un aparato cu ta cera e gap entre un mask di oxigeno y e necesidad pa ventilacion completo.

E aparato, conoci como ‘continuous positive airway pressure’, ta ser usa extensamente den hospital na Italia y China pa manda oxigeno den pulmon di pashent durante pandemia di coronavirus.

UCL a bisa cu e aparatonan adapta ta recomenda pa uso den Reino Uni y cu 100 di nan ta siendo manda na su hospitalnan pa test clinico. Tin potencial pa un lansamento rapido di Mercedes na hospitalnan di e pais.

Tim Baker, profesor di departamento di ingenieria mecanico di UCL, a bisa cu cliniconan a yama na e ‘capacidad di Formula Uno’ pa reduci un proceso ‘cu por dura añanan na cuestion di dianan’ cu e aparato adapta necesitando apenas 100 ora pa desaroya for di e reunion inicial.

“Nos ta orguyoso di pone nos recursonan den servicio di UCL”, segun Andy Cowell, managing director di Mercedes, “pa entrega e proyecto CPAP na e standardnan mas halto den e tempo mas lihe posibel.”

E brasa tecnologico di seis otro team – Red Bull, Haas, McLaren, Renault, Williams

y Racing Point – a contribui na desaroyo di aparatonan medico den lucha contra e virus, como parti di locual F1 a denomina ‘Project Pitlane’.

McLaren, por ehempel, a bisa AP cu ta enfoca riba fabricacion di componente pa ventilator, y cu ‘adicionalmente ta mandando team di planning, project management y compras pa procura tur parti pa yuda aumenta produccion’.

F1 a bisa cu e teamnan lo continua pone nan recursonan hunto y ‘sostene den otro areanan rekeriendo respuestanan tecnologico rapido y innovativo na e retonan unico’ presenta pa e pandemia.

## Ceramento di scol ta empeora division digital pa estudiante

**WINNSBORO, S.C. (AP) — Studiantenan luchando pa subi online den condadonan rural na South Carolina a ricibi un empuhe siman pasa cu yegada di seis bus ekipa cu Wi-Fi, algun di e centenares cu e estado a lansa desde cu a cera scol pa brote di coronavirus.**

Cu router paden, e busnan ta transmiti suficiente bandwidth den un area e tamaño di un parking lot chikito pa mayornan yega y muchanan por haci uso di internet for di den nan auto.

E pandemia cu a lansa un experimento masivo, no planea, cu aprendisahe a distancia a crea retonan extraordinario pa muchanan laga atras pa e division digital. Districtonan escolar y gobiernonan awo ta pura pa duna e miyones di

estudiante Mericano sin internet na cas un chens pa no cay atras.

Na nivel nacional, casi 3 milyon estudiante no tin internet na cas pa motibo di e costo halto di e servicio y e falta di disponibilidad. E studiantenan perhudica ta mas probablemente studiantenan color scur, di famianan di menos recurso of den cas di mayornan cu nivel di educacion mas abou.

E districtonan escolar mas grandi di e nacion, incluyendo Los Angeles y New York, ta gastando miyones di dollar pa duna servicio y conexcion di internet pa studiantenan. Districtonan mas chikito ta hayando manera pa reforsa internet wireless den parkeo di scol y distribui hot spots. Sinembargo, otronan ta continua cu tareanan riba papel y

buki, pasobra e problemanan di desigualdad digital ta demasiado grandi.

Algun districto tin speranza di haya ayudo di gobierno federal.

Mike Looney, superintendente di scolnan Fulton County na Georgia, a bisa cu mayornan mester tuma benta di ofertanan pa internet barata di proveedornan di servicio. Pero tambe e kier pa Comision Federal di Comunicacion (FCC) realoca placa usa pa subsidio di conexcion di internet na scol pa paga pa provee studiantenan cu aparato y servicio na cas – un idea cu ta conta cu sosten di varios senador Mericano.

Na Columbus, Mississippi, ekiponan di Wi-Fi instala riba nueve bus cu tabata permiti muchanan haci nan huiswerk



na caminda na y for di scol a ser transferi na edificacion di scol y comunidad, despues cu oficialnan a descubri router cu lo core pa unicamente dos ora despues cu paga e busnan.

Pero superintendente Cherie Labat a bisa cu e districto ta dunando pakete di les riba

papel na scolnan unda ta recoge cuminda, como tambe bukinan cu studiantenan por hiba cas pa lesa independientemente. Cu 100% di studiantenan den e districto eligibel pa lunch na prijs reduci of gratis, Labat a bisa cu e no por asumi cu e studiantenan tin recurso na cas. “P’esey mi ta traha riba papel”, el a bisa.

## Telescopnan na Hawaii ta cera pa pandemia

**HONOLULU (AP) — Observatorionan na e sero mas halto di Hawaii a shut down nan operacion como respuesta na un orden di**

**gobernador pa keda cas, cu meta pa preveni transmision di coronavirus.**

Ta spera cu e shutdown di op-



eracion di telescop na Mauna Kea lo afecta mas di 500 tecnico, astronomico, cientifico di instrumento, ingeniero y otro personal cu ta traha na e cumbre di Big Island y na basenan observatorio abou, segun Honolulu Star-Advertiser a reporta diadomingo.

Gobernador democrata David Ige a firma un proclamacion dia 23 di maart ultimo dunando orden na residentenan di e estado pa keda cas for di 25 di maart te cu 30 di april, cu excepcion di trahadonan considera esencial. Mayoria di e trabou na obser-

vatorionan Mauna Kea ta cu fondonan federal, pues probablemente ningun empleado lo ser retira, segun Doug Simons, director di Canada-France-Hawaii Telescope.

Aña pasa a interumpi trabou pa protesta, interumpiendo centenares di programa dirigi pa cientificonan rond mundo y afectando alrededor di 100 publicacion cientifico cu lo a usa data di Mauna Kea.

Simons ta spera cu lo pasa mescos cada luna cu observatorionan na Mauna Kea no ta opera.

E cancelacion ta inclui e segundo Event Horizon Telescope, cu ta inclui James Clerk Maxwell Telescope riba Mauna Kea. E grupo, cu aña pasa a produci e prome imagen di un black hole, tabata supone di cuminsa observacionnan na fin di maart pa sigui traha riba e prome set di resultado.

Observacion di un combinacion di patronchi di clima y mecanica celestial ta unicamente posibel for di fin di maart te cuminsamento di april.



## Backstreet Boys ta canta for di nan sala

(Variety.com) – Mientras hopi rond mundo ta kedaando cas pa stop transmision di coronavirus, Backstreet Boys a reuni a traves di video chat pa canta un version ‘socialmente distancia’ di nan hit ‘I Want It That Way’.

E presentacion tabata parti di iHeart Living Room Concert for America di Fox, un evento musical diadomingo anochi cu anfitrión Elton John pa provee entretenimento, alivio y sosten pa esunnan yudando combati e crisis di salubridad global.

Backstreet Boys – consistiendo di AJ McLean, Howie Dorough, Nick Carter, Brian Littrell y Kevin Richardson – a duna un serenata na audiencia di television cu e can-

tica nostalgico for di nan cas separa. E video anteriormente graba a conta cu un presentacion di yiu di Richardson, kende a join pa asisti riba drum y guitarra. Carter tambe a trece su yiu homber pa un ‘cameo’ mientras e tabata canta banda di pool.

Despues di e concierto, e grupo a subi rednan social y a comparti: “Honra cu nos por a forma parti di e evento increíble aki.”

E show di un ora tambe a conta cu presentacion en bibe for di cas di artistanan manera Alicia Keys, Billie Eilish, Billie Joe Armstrong, Camila Cabello y Shawn Mendes, Mariah Carey, Sam Smith y Dave Grohl.

Donacion colecta durante e



evento lo beneficia Feeding America y e First Responders Children’s Foundation. Am-

bos organisacion ta yudando famianan cu ta sufriendo impacto di e pandemia di coro-

navirus.

## Prins Charles ta sali di isolacion



**LONDON (HuffPost)** – Heredero di trono Britanico, Prins Charles, kende a test positivo pa coronavirus, a sali di isolacion despues di shete dia y ta den bon salud, segun su vocero a bisa ayera.

Siman pasa, su oficina na Clarence House a revela cu Charles, di 71 aña di edad, a haci test despues di presenta

sintomanan leve di e virus, y tabata den isolacion na su cas Birkhall na Escocia, unda el a continua su trabou.

Despues di consulta cu su dokter, awo el a sali di isolacion, Clarence House a bisa. E lo reanuda tur reunion y tuma ehercicio segun guia medico y di gobierno. Sinembargo su esposa Camilla, kende a test negativo

pa coronavirus, lo keda den isolacion te cu fin di siman en caso cu e desaroya sintoma.

Buckingham Palace anteriormente a bisa cu reina Elizabeth, kende a laga London pa Windsor Castle dia 19 di maart hunto cu su esposo di 98 aña di edad, prins Philip, ta den bon estado di salud.

## Dolly Parton ta kere cu coronavirus ta un ‘les’ di Dios

**MERCA (popculture.com)** – Dolly Parton a ofrece su fanaticonan un mensahe inspirador memey di e pandemia di coronavirus siman pasa, compartiendo un video den cual el a bisa cu e ta kere cu e virus ta un les di Dios.

E leyenda di country a bisa cu ‘mi no ta minimisando e situacion’. “Wel, tal bes si, pasobra ta e luz, mi ta kere, cu lo dissolve e situacion. Mi ta kere Dios ta den esaki.”, el a continua. “Mi ta kere e ta purbando di tene nos na e luz pa nos por mira nos mes y mira otro a traves di wowo di amor. Y mi ta spera nos siña e les aki.” El a sigui bisa cu e ta kere cu despues di e crisis ‘nos tur lo ta miho persona’. “Mi sa cu mi tin un actitud positivo pa cu esaki, con negativo cu ta parce awo. Pues djis tene fe, no spanta, ta bay ta ok, Dios stima nos.”

Anteriormente Parton a ofrece su fanaticonan un sentimento inspirador memey di e pandemia dia 24 di maart ora cu el a comparti un potret di su mes cu su guitarra, hunto cu un di su frasenan mas famoso: “E forma con ami ta mir’e, si bo kier tin e regenboog, bo mester soporta awasero.”

Prome cu esey, Parton a comparti un video reflexionando riba morto di su bon amigo Kenny Rogers, den cual el a menciona coronavirus. “Nos tur sa cu Kenny ta den un miho luga cu nos ta awe, pero mi ta sigur e lo ta papiando cu Dios awe, si e no ta caba, y lo pidi E pa plama un tiki luz den e scuridat cu tin aki bou”, el a bisa. “Mi tabata stima Kenny cu henter mi curason, y mi curason a kibra.”





## Ta considera cancela Wimbledon 2020



(Infobae/AFP) – Vice-presidente di Federacion Aleman di Tennis, Dirk Hordorff, a sigura cu na

Wimbledon nan tin planea pa cancela edicion di 2020, debi na e crisis global causa pa e pandemia di

coronavirus.

“No ta rumor: lo anuncia e anulacion,” e dirigente Ale-

man a bisa den declaracion duna den un entrevista na e diario Frances L'Équipe. Ademá, el a confirma cu e decision di e organisadornan lo keda anuncia diaranson venidero. Sin embargo, ainda e Grand Slam cu ta disputa riba yerba ta programa pa dia 29 di juni, cu fecha di clausura 12 di juli.

“Eventualmente lo por hunga Roland Garros na september of october, Wimbledon no, pa via di e yerba, cu lo ta demasiado muha,” e dirigente Aleman a splica. Federacion Frances (FFT) a dicidi dia 17 di maart cu Roland Garros lo tuma lugar di 20 di september pa 4 di october, na lugar di e quincena di ultimo siman di mei y prome di juni, loke a causa bastante

critica di e mundo di tennis pa haci esaki sin consulta prome.

“Loke presidente (di e federacion Frances) Bernard Giudicelli, a haci, ta repugnante. Mi ta sigur cu tin panico pasobra tin eleccion ta acercando (di presidencia di FFT),” Hordorff a acusa. Mester señala cu e eleccion pa presidencia di FFT ta programa pa 12 di december.

“niun hende ta contra Roland Garros, e ta un torneo fantastico y hopi importante. Si tin un oportunidad cu e por tuma lugar, tur hende ta contento. Pero e problema tabata e forma di anuncia. No haci esey asina! Si nos cuminsa opera asina, anto tennis lo ta morto,” Hordorff a bisa.

## 33 Federacion ta vota unanimemente pa fecha Wega Olimpico 2021

(AP) – Roma – A pesar di algun diferencia di opinion na inicio, e 33 deportenan cu ta den e programa Olimpoico di Verano a vota ayera unanimemente pa pospone e Weganan di Tokyo cu un aña completo. Algun momento despues e organisadornan local y Comité olimpico Internacional (IOC) a anuncia esaki.

“Nos tabata ultimo pa expresa nos vision. Nos ta esnan cu tin problema di e calendario pa atende,” Francesco Ricci Bitti, presidente di e Asociacion di Federacion Interna-

cional di Olimpiada di Verano (ASOIF), a declara.

“Dos minuut despues cu nos yamada a termina, e relato di prensa a sali,” Ricci Bitti a conta The Associated Press den entrevista.

Presidente di IOC Thomas Bach a tene tres conference call prome cu duna aprobacion pa haci e fechanan di 23 di juli – 8 di augustus oficial pa 2021.

Prome Bach a consulta cu e organisadornan local na Tokyo. Despues el a papia cu e executive board di IOC.

ASOIF, cu ta representa e federacionnan internacional di atletismo, natacion y gimnasia, como tambe tur otro deporte di Wega di Verano, a bin como ultimo.

“Nos tabata sa ayera nochi. Awe e voto tabata unanime di e 33 federacionnan,” Ricci Bitti a bisa na telefon desde Suiza. “tur hende tabata convenci cu esaki tabata e mihor solucion.” Inclui NBA, Major League Baseball, golf y hungadornan di tennis tabata decisivo. Tambe tene NBC contento (como medio principal). Siman pasa IOC y e organisa-



dornan Hapones a pospone Wega Olimpico te 2021 pa motibo di e pandemia di coronavirus. Esey tabata e momento cu Ricci Bitti a

haya hopi trabao, trahando dia y anochi pa logra haya tur deporte cu e mesun pensamiento.

## Hungadornan di Barcelona ta tuma 70% reduccion di salario

(BBC) – Hungadornan di Barcelona lo tuma un reduccion di 70% di salario durante e pandemia di coronavirus y ta haci con-

tribucional adicional pa sigura cu e personal cu no ta hunga por keda cu full nan salario.

Capitan Lionel Messi a bisa cu e accion tabatin retraso pasobra e hungadornan tabata “buscando un formula pa yuda e club”.



E no tabata e rome iniciativa. Hungadornan di Juventus y manager Maurizio Sarri a conveni cu nan ta congela nan salario pa cuatro luna durante fin di siman cu a pasa. Na Alemania entre otro Bayern Munchen y Borussia Dortmund tambe a acorda reduccion di salario.

Den un declaracion lider di equipo di Barça Lionel Messi a bisa: “prome cu nos sigui move, mi kier laga bon cla cu semper nos tabata dispuesto pa baha nos salario pasobra nos ta comprende perfectamente cu nos ta den un situacion excepcional. Nos, como hungador, t’ey semper pa yuda e club ora nan pidi.”

“No ta stop di sorprende nos

cu for di paden di e club tabatin esnan cu a trata di pone nos bao di un lupa y a trata di pone presion pa haci algo cu nos semper tabata sa cu nos lo a haci.”

“si nos no a papia te awor, ta pasobra e prioridad tabata pa haya solucion pa yuda e club y pa mira ken tabata esnan mas afecta durante e situacion aki.

Barcelona su hunta directivo, miembronan di e teamnan deportivo profesional y mayor parti di e team di basketball tambe a bay di acuerdo cu reduccion di nan salario.

Na Spaña e conteo di morto di coronavirus a yega 7.340, e pais mas afecta despues di Italia.



## Telefon pa Hubentud ta sigui scucha nos mucha y hobennan

**ORANJESTAD - Aruba completo ta pasando den momentonan hopi dificil pa loke ta trata Covid-19 (Coronavirus). Casi tur dia por bisa ta bin casonan confirma acerca. Personanan basta ora den cas, algun trabaonan tumando luga for di cas, personanan perdiendo trabao, hobennan preocupa pa cu nan estudio y hopi preocupacion specialmente pa e gruponan di riesgo.**

Banda di tur esaki muchanan y hobennan tambe ta sigui cu otro problemanan cu prome cu e situacion aki a presenta ya caba nan tawata tin. Mayornan ta haciendo tur nan esfuerso pa nos muchanan y hobennan ta mas sigur cu ta posibel, pero tambe hopi biaha ta den e momentonan di crisis descuido ta presenta. Durante e dianan aki Telefon pa Hubentud a ripara cu yamadanan cu preguntanan tocante salud mental di nos muchanan y hobennan, y e situacion na cas ta aumentando. Asina mes cu e muchanan y hobennan ta na cas den e dianan aki cu al menos un di nan mayornan, nos muchanan y hobennan no ta comunicando tur nan preocupacionnan cu nan mayornan.

Na e momentonan aki mayornan por tin mas stress y cual lo por refleha den e trato duna na nos muchanan y hobennan.

Nos tin cu corda cu mescos cu e crisis aki ta algo nobo pa adultonan, e ta nobo tambe pa nos muchanan y hobennan. Diripiente na cas hopi dia sin por topa cu amigonan, sin contesta di con lo sigui cu nan estudio y futuro, y sin por haci nan deporte preferi, por tin efecto ariba e sentimentonan di nos muchanan y hobennan. Sentimentonan di ta ferfela, tin stress, depression, soledad y no tin control. Contacto humano ta casi mes esencial cu bebe awa y come cuminda. Sigur den temponan di inseguridad, ansha y stress, e contacto humano ta hustamente importante. Na momento cu esaki no t'ey, nos ta sinti nos mes menasa. Tur esaki tin efecto ariba sentimentonan y comportacion. Awor aki no por otro, pasobra Aruba mester di nos tur. Nos tur mester keda den cas, pa asina hunto nos tur por yuda Aruba.

Hubentud Aruba kier a encurasha e muchanan y hobennan pa probecha di e momentonan extra aki pa comunica mas cu bo mayornan. Tambe nos kier a pidi mayornan pa duna nos muchanan y hobennan mas espacio den e dianan aki pa expresa nan mes. Si acaso nos muchanan y hobennan no sa con pa haci esaki, of no ta durf of no ta sinti e confiansa pa papia cu nan mayornan tocante locual ta molestiandonan, Telefon pa Hubentud kier a recorda

tur mucha y hoben cu nos t'ey tur dia di 2:00 te cu 6:00 di atardi pa scucha nan. E servicio di Telefon pa Hubentud ta gratis, anonimo y confidencial. Banda di yama nos, tur dia por chat cu nos via di e 131app di 2:00 te cu 6:00 di atardi. 131app ta gratis y por download e via App Store of Google Play. Tambe por haya informacion via nos website: 131.aw of por bishita nos facebook: <https://www.facebook.com/telefon.hubentud/>.



## NOTIFICACION

Entrante 31 di maart, 2020 Aruba Bank N.V. su sucursalan na San Nicolas y Camacuri lo ta habri di 8:00 am te cu 12:00 pm.

Lo permiti no mas cu 10 persona pa drenta den cada sucursal na mesun momento.

Nos ta urgi tur cliente pa haci uzo di nos servicionan di Online Banking, Aruba Bank App, ATMs, Smart Deposit Machines, areanan di Self-Service y Drive-Thru pa mantene distanciamiento social.

Pa mas informacion bishita [www.arubabank.com/corona-news](http://www.arubabank.com/corona-news) of yama nos Contact Center na 527-7777.

## NOTIFICATION

Starting March 31, 2020 Aruba Bank N.V. will open its branches in San Nicolas and Camacuri from 8:00 am until 12:00 pm.

No more than 10 people will be allowed in the branches at once.

We urge our customers to make use of our Online Banking, Aruba Bank App, ATMs, Smart Deposit Machines, Self-Service and Drive-Thru services to maintain social distance.

For more information visit [arubabank.com/corona-news](http://arubabank.com/corona-news) or call our Contact Center at 527-7777.







**“ SEÑOR ta hiba gusto den esnan cu ta tem’E,  
den esnan cu ta spera riba Su misericordia”.**  
**Psalm 147;11**

Cu inmenso tristesa, pero agradecido pa e amor  
cu el a desplega,  
nos ta participa cu a bai sosega den brasa di  
Señor:



**Ramon B. H. Pourrier**  
**Miho conoci como Monchi**  
**3 – 2 -1958 – 28-3 -2020**

Na number di su compaña Lesbia de Cuba  
Manera Yiu Junior Arends  
Jane Arends y Famia

Manera nieto y nieta Jerriane Helder  
Jerilaine Helder  
Jesslaine Helder  
Lyam Bressat

Rumannan + Benny y Claverina Pourrier y Famia  
+ Ramona y Ruthilio Dorcas y Famia  
+ Filomena Pourrier y Famia  
Sonia y Emile Herd  y Famia  
Ludwina y Elmer Pieters y Famia  
Judith Pourrier y Famia  
+Maria Pourrier  
Maikin Pourrier  
+Magda y Rudy Arrindell y Famia  
Steven y +Elly Pourrier  
Geraldine y Fredrich Davelaar y Famia Cur  
Stanley Pourrier y Milytsa y Famia

Su Tanta :Margot y Eddy Thod 

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan.  
Tur su bon amigonan, Ex-coleganan di FCCA.  
Tur su bisi anan y demas famianan:  
De Cuba, Arends, Helder, Bressat, Pourrier,Dorcas,  
de Windt,Herd , Pieters,  
Wernet,Arrindell,Davelaar, Thod .

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por  
a lubida un of otro miembro di famia.  
Teniendo na cuenta e situashon cu nos ta aden  
nos kier anuncia cu entiero lo tuma lugar  
diabierna 3 di April 2020 na su cas :  
Colombiastraat 17 for di 9or pa 11or di mainta pa  
despues santana na Sabana Basora.

Prome y despues di entierro no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.



“Na paz lo mi bai drumi y sosega, pasobra ta Abo  
so, Oh Se or,  
ta haci mi biba den seguridad”  
(salmo 4:8)

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke  
el a haci y significa den nos bida,  
nos ta participa fayecimento inespera di nos tata,  
ruman y welo stima:



**Dominico Antonio Klepper**  
Cari osamente yama ‘Padushi’  
\*04-08-1940 - †27-03-2020

Na number di su:

Yiunan: Natalia Klepper y Allan Flores Brice o  
Carolina Klepper

Mama di su yiunan: Jenny Cordoba

Nietonan stima: Alina, Valery y Justin

Yiu di criansa: Jeanine Theysen y famia

Rumannan:  
† Reginalda (Ninita) y † Benny Zievinger  
† Elizabeth (Bessy) y † Juan Tromp  
† Stephanita (Benita) y † Efrain Milano  
Flora y Max Jacobs  
Angela Klepper  
Joannes Klepper y Mena  
Omo: Marcelo Gomez

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas  
famia na Aruba, Colombia y Sint Maarten: Klepper,  
Cordoba, Flores, Tromp, Gomez, Zievinger,  
Jacobs, Henriquez, Boekhoudt, Winterdaal,  
Theysen, Fingal, Franken, Vrolijk.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un  
of otro famia.

Door di e circunstancianan actual e despedida lo  
tuma lugar den seno familiar. Despues na e  
momento adecua lo anuncia sacrificio di misa na  
memoria di nos difunto stima.

Pa duna boso apoyo y sosten por manda un email  
na: carolinak12@hotmail.com

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di  
condolencia.



Den number di cada un di nos, nos ta pidi Papa Dios habri porta  
di Shelo y ricibi nos Querida Mama y dune su lugar na su mesa  
unda e por disfruta di un dushi sosiego den Brasa di Se or.



Mihor conoci como ‘Linda’ - ‘Nana’  
\*31-07-1934 - †28-03-2020

Su casa: †Clemente Vrolijk

Na number di su:  
Yiunan Stima: Ronny y Ingrid Vrolijk - L hrman  
Silvio ( Ivo) Vrolijk y Raquel Maduro  
Alvin ( Lichi) Vrolijk  
Esther y Freddy Erasmus  
Gwendeline (Wendy) y Ronnie Croes  
Elvis (Buchi) Vrolijk  
Quiomy Vrolijk

Nieto(a)nan Stima: Ronito y Sherry Vrolijk y yiunan, Jesseline  
(Jessy) y Rendy Ras y yiunan, Ramsey y Debbie Vrolijk y yiu,  
Ryan Vrolijk y Yasmina el Moumeni, Jennifer Vrolijk y Tico Gomes  
y yiunan, Jennelee Vrolijk y Janilo Gomez y yiunan, Jenrich (Ivo)  
Vrolijk na Hulanda, Sue-Ann y GianCarlo Donata, Suelaine Vrolijk  
y Edrick Hereira, Stailey Vrolijk y Anthony Flores, Aaron Vrolijk,  
Jurrien y Elaine Erasmus y yiunan, Clifford Erasmus na Hulanda,  
Roshan Croes y Zayrenne Vrolijk y yiunan, Russell Croes y Deina  
Perez y yiu, Melchior Vrolijk na Hulanda, Ingomar Vrolijk na  
Hulanda, Ishill Vrolijk

Rumannan Stima: Maria (Titia) y Pancho Maduro, Yuinan y Famia  
†Irma ((Chima) Rozenberg  
Martina (Doonchi) y †Betto Figaroa, Yuinan y Famia  
Emilia (Mia) Tromp y †Ignacio (Nacho) Tromp, Yuinan y Famia  
†Trinita (Nini), Yui y Famia  
Jolanda (Jola) y Richard de Bruin, Yui y Famia  
Magriet (Chimena) Rozenberg, Yui y Famia  
†Bernadito (Didi) y † Mena Rozenberg  
Lucia (Lulu) Rozenberg

Stima manera un yiu: Miriam Dirks

Sobrino mas pega: Ruben y Ruby Figaroa-Eckmeyer

Ex-Suegranan : Olima Boekhoudt, Jenny Fingal, Mayra  
Tobel, Nerry Cruz

Ayudantenan: Ana Rita Ochoa Rua  
Mari Pati o

Amiganan di cas: Trees Ruigrok v/d Werve, Tola Kock y Famia,  
Helena Kock y Famia, Irma Giel y Jan ter Have y Famia

Su Cu anan: Juliana Donata  
Narcisa (Chicha) Brete

Ihanan: Hopi pa menciona. Nos disculpa.

Consuegronan: Chommy y Sita Croes  
Famia na Venezuela: Xiomara y Argenis Perozo, Minerva Perozo,  
Elsa Fung, Marbellys (Peluza) Alvarez-Guanipa y Famia , Herman  
Rivas, Maritza Colina, Diana Vasquez, Luisa, William, Vilma y  
mas familiar, conocer y demas amigo(a)nan na Venezuela.  
Bisi a Stima: Baby Genecco

Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Bon Bisi anan di San  
Barbola, Na tur amiga y amigonan di Bolo y Snacks

Y demas Famia: Rozenberg, Vrolijk, L hrman, Almary, Maduro,  
Erasmus, Croes, Figaroa, de Bruin, Loefstok, Ras, Gomes,  
Gomez, el Moumeni, Donata, Donato, Eckmeyer, Hereira, Flores,  
Perez, Thiel, Dirks, Tobel, Boekhoudt, Cruz, Pati o, Ochoa-Rua,  
Ruigrok v/d Werve, Kock, Perozo, Alvarez-Guanipa, Vasquez,  
Eduardo, Genecco, Rincones, v/d Biezen, Brete, Lacle. Giel. ten  
Have, Dania, Tromp, Fung, Colina, Creeze.

Si por a lubida un of otro familiar, nos despensa den e momento  
di tristesa aki.

Linda of Nana, stima boso tur, bunita lo ta si tur por ta presente.  
Debi na e situacion actual, nos tin cu tene nos mes na  
condicionnan di regla, NO TUR por ta presente. Lo tene esaki den  
Seno Familiar.

Despues di tur actual ta pasando tocante di Covid-19, nos lo tene  
un Santo Sacrificio di Misa y cu lo tin oportunidad pa condoleer  
momento ey.

Nos disculpa, nos lo NO por tuma condolencia na cas.





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## FADA

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## FAVI

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

## Fundacion Hende

Muhe den Dificultad  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## YMCA

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24/7

## Botica na warda

### Oranjestad:

Trupiaal  
Tel. 583 8560

### San Nicolas:

Centro Medico  
Tel. 584 5794

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



## EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	
107	
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	
913	
Seguridad Nacional	
11911	
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	
588-7364	
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	
583-8560	

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 03/30/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.24	1.26	1.28
CHF	185.89	186.61	187.41
GBP	2.14	2.19	2.25
JPY	163.36	164.85	166.51
EUR	195.02	196.80	198.77
DKK	25.37	26.09	26.89
NOK	15.73	16.45	17.25
SEK	16.77	17.49	18.29

For amounts up to Afl. 100,000



## DTI cera te proximo aviso

**ORANJESTAD - Dienst Technische Inspecties ta anuncia den relacion cu e crisis di Corona Virus cu tin cambio den nos servicio te proximo aviso.**

**DTI ta será pa publico te cu proximo aviso. Voertuigkeuring (keurmento di auto)**

- Actualmente no ta posibel pa haci afspraak pa keur auto
- Afspraak nan haci caba lo wordo posponi pa un otro fecha
- Pa informacion en cuanto keurmento di auto y cambio di afspraak por tuma contacto na Tel: 5937947 of e-mail na dti@setarnet.aw

**Elektrokeuring (keurmento di coriente)**

- Keuring nan di coriente a wordo cancela.
- Por tin excepcion pero esaki ta solamente den caso di emergencia y esaki lo wordo evalua.

- E instalateur mester manda un peticion na dti@setarnet.aw y informa e motibo di emergencia.

- Pago nan lo mester wordo haci online via CMB account # 28445509 cu e siguiente informacionnan: adres, nomber di cliente, nomber instalateur, Elmar nrs.

- Pa mas informacion por tuma contacto na Tel: 5937930.

**Afdeling Ijkwezen (balans, pompstations)**

- Lo no acepta weeginstrumenten (balans) na DTI y no lo ijk op locatie.

- Pa mas informacion por manda un e-mail na: dti.ijkking@gmail.com

**Afdeling Stoomwezen** (instalacion di gas, keuring boilers, liften, kraan)

- Lo sali solamente den caso di emergencia.
- Pa mas informacion por tuma contacto na

Tel: 5943775.

**Afdeling Veiligheidsinspectie (inspeccion di trabou, asbest, bedrijfsongeval)**

- Inspeccion di trabou nan lo no bay door temporalmente

- lo sali solamente den caso di emergencia (Bedrijfsongevallen).

- Pa mas informacion por tuma contacto na Tel: 5937922.

Pa mas informacion por email dti@setarnet.aw y **facebook: Dienst Technische Inspecties.**

Den nomber di DTI nos ta pidi nos disculpa pa cu esaki y ta spera di por conta cu e cooperacion di Pueblo di Aruba. Nos ta pidi pa sigi e instruccionnan di DVG . **SIGURIDAD NA PROME LUGAR!**



## Pronostico di Tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero pasahero.  
Temperatura maximo 32 grado Celsius.  
Temperatura minimo 27 grado Celsius.  
Bahada di solo: 6:51pm. Subida di solo: 6:36am.

### Biento:

For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).  
Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

### Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

No ta anticipa cambionan grandi den e tipo di clima cu tin actualmente. Solamente den oranan di marduga y mainta trepan por spera un awasero pasahero. Resto di dia tempo lo keda generalmente seco.

### Condicion maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama generalmente modera ta

wordo spera pa proximo 24 ora. Olanan ta for di direccion noordoost cu haltura di 5 te localmente 7 pia na partinan oost te noordwest cu haltura di 5 te localmente 7 pia na partinan oost te noordwest.

### Aviso/ alerta:

Ta sugeri operadornan di boto chikito pa bay cu cautela riba partinan oost te noordwest di nos costa y lama habri.



## Sorteo di rifa di Rotary Club Aruba ta keda posponi

**ORANJESTAD - Manera indica Rotary Club of Aruba a sigui di cerca e desaroyonan pa cu COVID-19 y e medidanan cu Gobierno a bin ta anunciando riba e topico aki. Asina tambe a tuma nota di e comunicado oficial di Gobierno di Aruba tocante e "Shelter-In-Place" cu lo ta na vigor desde dia-domingo 29 di maart 2020.**

Debi na esaki, directiva di Rotary Club Aruba a tuma e decision pa pospone e sorteo di rifa. Rotary Club Aruba ya caba a pospone e evento di Fiesta Rotaria y awor ta lamenta cu mester pospone e sorteo di rifa tambe. Directiva di Rotary Club Aruba a indica cu te ainda no tin un

dia cu e sorteo lo tuma bay tuma luga. Asina cu tin un fecha esaki lo wordo comunica na comunidad di Aruba.

Un biaha mas Rotary Club Aruba ta uni su mes na gradici y elogia organisacionnan cu ta bini hunto na e momentonan aki y specialmente na tur cu ta trahando den sectornan esencial den combatiendo y tratamento di e COVID-19. Rotary Club Aruba ta desea comunidad di Aruba hopi forza den e dia nan aki. Nos ta convenci, cu hunto nos lo supera e momentonan dificil aki.

Sigui nos ariba nos pagina social "Rotary Club of Aruba" pa keda na altura di ultimo informacionnan.



*Minister Chris Romero:*

## Lo renoba vergunning di boto chikito automaticamente

**ORANJESTAD –** Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario a hay'e obliga pa introduci un maneho temporal pa botonan local, como tambe pa e proceso di renobacion di permiso pa nabega den awanan di Aruba (vaarvergunning). Esaki ta pa motibo di e crisis cu pais Aruba actualmente ta confrontando

E crisis reinante den cuadro di e Coronavirus a obliga Gobierno di Aruba na tuma diferente decisionnan pa proteha un y tur ariba nos isla, poniendo semper e ser humano central. Manera ta conoci, e decision di mas reciente cu a keda tuma ta e asina yama 'Shelter in place', cual Prome Minister a anuncia publica-



mente, y esaki tin tur su obligacion y consecuencianan. Considerando e necesidad pa mantene actividadnan

maritimo local, specialmente cerca esnan cu ta depende di piscamento como nan sosten financiero, minister Rome-

ro, a determina un maneho temporal pa loke ta trata e 'vaarvergunning'. E maneho nobo y temporal ta apunta

cu e periodo di validez di un 'vaarvergunning' cu a caduca, of lo caduca den tempo corto, lo keda automaticamente prolonga cu un periodo di 6 luna mas. Esaki ta nifica cu propietario di boto por nabega pa 6 luna mas sin cu tin mester di tramita un 'vaarvergunning' nobo. Pues, no mester acudi na Directie Scheepvaart pa haci ningun tramite, como cu e 'vaarvergunning' actual ta keda cu validez te cu un proximo aviso, sin importa cu e ta caduca.

E maneho nobo y temporal menciona lo por wordo adapta segun e desaroyo di e crisis actual relaciona cu e COVID-19. Segun e circunstancianan reinante mehora, lo introduci cambio si ta necesario.

## Ministerio Publico: Multa halto pa esnan cu kibra medida

**ORANJESTAD –** Siman pasa gobierno di Aruba a tuma tur tipo di medida pa stroba e virus di COVID-19 di plama mas tanto posibel y pa limita e consecuencianan di esaki. Esaki ta pa motibo cu actualmente Aruba ta pasando den temponan duro.

Ta trata di medidanan pisa, manera Toque de Queda y Shelter in Place, cu ta hopi impactante riba bida di nos ciudadanonan, pero cu ta necesario pa proteccion di salud di tur hende.

Cuerpo Policial di Aruba ta controlando e Toque de Queda y otro medidanan intensivamente.

Multanan halto ta wordo duna na esnan cu kibra e medidanan y na mes momento Polis ta haci un yamada na ciudadanonan pa cumpli cu e medidanan. Ta di sumo importancia pa sigui tur ordo y yamada di Polis.

Autoridadnan lo no tolera violacion di e reglanan y medidanan.

Ministerio Publico lo mantene ley strictamente con-

tra personanan cu no tene nan mes na reglanan of cu dificulta trabao di Polis. Lo actua duro contra esnan cu usa e crisis di COVID-19 pa viola ley y haci maluso di e situacion.

E lucha contra COVID-19 lo por ta exitoso solamente si nos tur bringele hunto.

Ministerio Publico ta haci un yamada grandi na un y tur pa coopera cu otro na interes di pais Aruba y su ciudadanonan. Ta hunto so nos por proteha salud di nos ciudadanonan.



## DIMP preparando pa ehecuta e plan di Alivio Fiscal 2020

**ORANJESTAD –** Ayera minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, Xiomara Maduro, a presenta e plan di Alivio Fiscal 2020 na e comunidad di Aruba. E plan aki ta pa alivia e peso di impuesto den e momento di crisis aki cu e unico proposito di solidaridad y recuperacion pronto di e economia di Aruba.

Departamento di Impuesto como un di e departamentonan di gobierno di vital importancia pa mantene finansa publico na un nivel sostenibel, ta preparando pa ehecuta e plan menciona durante e lunanan di april te cu juni venidero.

### Kico e plan di Alivio Fiscal ta encera?

Den liña grandi, e plan di Alivio Fiscal ta encera cu ta:

- Prolonga e termino legal di pago di e impuestonan mensual manera BBO/BAVP y BAZV, toeristenheffing, speelvergunningsrecht pa empresanan cu ta realiza actividadnan relata na turismo.
- Absolve e dunado di trabou, e empresario cu ta realiza actividadnan relata na turismo, di paga su contribucion di AOV/AWW di luna di april, mei y juni 2020.
- Prolonga e termino legal pa entrega declaracion y pa haci pago di winstbelasting 2019 cu excepcion di e institutonan financiero.

- Pospone e pago cu 3 luna riba acuerdo di pago vigente.
- Abstene di cobra boet pa incumplimento, ora cu no cumpli cu impuesto debidamente.
- Suspende interes riba debe di impuesto pendiente.
- Aplica areglo di pago flexibel, na unda ta aplica un termino di pago mas largo.
- Sanea debe di impuesto ora cu paga e suma den un solo biaha.
- Suavisa maneho encuan to reduccion di tarifa riba pago di dividendo.
- Duna esnan cu antes no a cumpli cu impuesto, un chens pa cumpli ainda sin cu ta impone un boet pa delito fiscal.
- Aplasa e proceso di cobramento cu forsa di ley cu 3 luna.
- Aplasa e controlnan di buki cu 3 luna.
- Mehora e servicio pa medio di declaracion online y pago.
- Mantene transparencia den dunamento di informacion.

Mester remarca cu e puntonan menciona ta mara na cierto condicionnan. Den e dianan cu ta sigui, Departamento di Impuesto lo elabora mas amplio riba cada un di e puntonan menciona. Departamento di Impuesto lo publica e plan di Alivio Fiscal riba e website [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw) of e pagina di Facebook 'Departamento di Impuesto'.



## Drive-thru COVID-19 testing



**ORANJESTAD –** Departamento di Salubridad Publico (DVG) a bin cu un Centro di Diagnostico pa test e personanan cu ta wordo considera caso potencial, kiermen un persona cu tin e sintomanan di coronavirus/Covid-19, y ademas e pashent su historia mester por cuadra como un caso potencial.

Apesar di e situacion cu a wordo presenta di aglomeracion pafo di e Centro di Diagnostico debi - segun DVG - cu e hendenan a bin ya sea prome of despues di e orario stipula di e cita cu nan a haya, toch nos ta bin cu un reflexion pa purba mehora esaki y cumpli cu e idea di evita e plamamento di e virus, apesar di tur medida di higiena adopta. No ta un critica negativo ta wordo treci dilanti.

Ta posibel pa considera e idea cu e personal di salud por move na e domicilio di esnan sospechoso pa tuma e muestra? E personal di salud si sa cual ekipo di proteccion mester uza ora cu nan ta cerca di un pashent sospechoso, y nan sa ki medidanan di seguridad mester aplica.

Otro forma eventualmente lo por ta e ehempel na South Korea. Nan ta aplica un manera

di tumamento di muestra pa pashentnan sospechoso of caso potencial yama drive-thru COVID-19 testing. Den cual tur e proceduranan di seguridad ta wordo hiba, te na e auto di e persona, kendenan ta wordo bisa pa primi e circulacion conopi di e airco di e auto. Si e persona ta malo, e virus ta keda pa e persona so den su auto, y nan ta proteha e personanan cu ta tuma e muestra, aunke nan ta bisti e ekipo adecua.

Si tin un disciplina y cumplimiento di tempo e test no ta tarda mas cu 10 minuut y den ningun momento e persona malo ta drenta den contacto cu otro hende, apesar cu nan lo por ta sinta na un distancia di otro. E medida aki a yuda South Korea pa combati considerablemente e plamamento di e virus y tambe casonan di Covid-19 loke a baha e cantidad di morto tambe.

## Entrante awe Hulpbestuurskantor ta habri pa servicio

**ORANJESTAD -** Entrante awe diamars 31 di maart, servicionan di e oficinanan auxiliar di gobierno (Hulpbestuurskantor) ta habri nan porta bek pa solamente e servicionan di WEB, Elmar y Setar, cu excepcion di HBK/MFA Paradera.

HBK Paradera no lo por duna servicio mientras nos ta trahando riba e medidanan di precaucion pa nos trahadonan y clientenan, y asina cu trabounan aki keda cla nos lo anuncia esaki.

E orario lo ta entre 7.45 y 10'or di mainta pa personanan mas cu 60 aña.

Despues di 10'or lo habri pa publico en general te cu 11.30.

Pa alivia e fluho, e HBKnan lo duna servicio na solamente e clientenan di WEB, Elmar y Setar. Maximo 3 transaccion pa cliente.

Ta pidi un y tur pa tene bon cuenta cu e orarionan y e medidanan di precaucion.

Ta permiti solamente 10 persona den e edificio alabes y lo tin solamente 1 cahera. Ta pidi e cooperacion pa e distanciamiento social tambe na esnan cu ta warda pafo.

E higiena y salud di nos empleadonan y di nos clientenan ta keda e prioridad.

Nos ta sugeri cu si abo por yuda un persona pa haci su pagonan online y asina contribui pa stop e contagio di COVID-19..



### Advertorial

## Gran cantidad di cliente 60+ a cumpli cu nan pago di coriente

**ORANJESTAD -** Apesar cu a urgi un y tur pa paga online, toch un grupo grandi di cliente a presenta dialuna mainta na oficina di N.V. Elmar na Oranjestad y San Nicolas pa cumpli cu nan obligacion di pago di coriente.

E situacion aki a crea rij basta largo pafo di oficina, particularmente entre 8-10 am cu ta e orario unda N.V. Elmar a ofrece servicio di caha exclusivamente na clientenan 60+. Apesar cu N.V. Elmar a programa e orario aki specialmente pa esnan 60+, y a premira cu lo bira druk, a tuma tur medida di precaucion necesario pa atende e clientenan aki, aplicando varios medida necesario pa evita contagio.

N.V. Elmar a percura pa e esnan para den rij a mantene distancia fisico di 2 meter, a percura pa tent, handsanitizer etc. A percura tambe pa extra security pa monitor y controla e situacion pafo y paden di e edificio. Tur cos a cana sin incidente y por informa cu tawatin en total 6 loket habri non-stop pa atende cliente y e duracion promedio di cada transaccion tawata 2 minuut y 30 seconde.

Den tur esaki ta bon pa remarca cu N.V. Elmar ta fungi como punto di pago pa WEB Aruba N.V. tambe y gran cantidad di cliente di WEB Aruba N.V. ta opta pa paga nan cobransa di awa na oficina di N.V. Elmar. Ademas e MFA y HBK, cu normal-

mente tambe ta fungi como punto di pago, tawata cera dialuna. Ta conoci tambe cu algun banco a limita nan servicio di pago di utilidad via cahera.

N.V. Elmar ta gradici tur cliente cu a paga nan factura di coriente y ta recomenda esnan cu no a paga ainda pa preferiblemente haci pago on-line. Si no tin on-linebanking, por fabor pidi un ser keri pa yuda cu esaki.

Pa esnan cu no a ricibi nan factura via POST ARUBA NV, nos ta recomenda pa subi nos website elmar.aw y registra riba e-connect.



## 'Staggering': New York virus death toll rises above 1,200

Continued from Front

State officials expect the number of deaths to continue to rise as the outbreak reaches its projected peak in the coming weeks.

"Whatever the numbers is, it's going to be staggering," Cuomo said. "We've lost over 1,000 New Yorkers."

"To me, we're beyond staggering already," he said.

The state has already confirmed more than 66,000 cases, mostly in New York City.

There are 9,500 people in New York currently hospitalized for COVID-19.

### Hospital Ship

A Navy hospital ship with 1,000 beds arrived Monday morning in New York City to help relieve the coronavirus crisis gripping the city's hospitals.

The USNS Comfort, which was sent to New York City after 9/11, will be used to treat non-coronavirus patients while hospitals treat people with COVID-19, the disease caused by the vi-

rus. Gov. Andrew Cuomo told reporters the ship will relieve stress on city hospitals as the massive white vessel pulled into a cruise ship terminal off Manhattan. In addition to the 1,000 beds, the Comfort has 12 operating rooms that could be up and running within 24 hours.

The ship's arrival comes as New York state's death toll from the coronavirus outbreak climbed Sunday above 1,000, less than a month after the first known infection in the state.

Most of those deaths have occurred in just the past few days.

New York City, the epicenter of the U.S. outbreak, reported Sunday that its toll had risen to 776. The total number of statewide deaths isn't expected to be released until Monday, but with at least 250 additional deaths recorded outside the city as of Sunday morning, the state's total fatalities was at least 1,026.

### Medical Workers Death

Two more New York City

health care workers have died of the coronavirus, days after the first confirmed death.

De Blasio announced Sunday the deaths of Freda Ocran, a psych educator at Jacobi Hospital in the Bronx, and Theresa Lococo, a pediatric nurse at Kings County Hospital.

Ocran was previously the head nurse of the psych unit at Jacobi and was working, in part, to support her mother in Africa, de Blasio said.

On March 20, Ocran changed her profile picture on Facebook to include a mantra familiar to people on the front lines of the coronavirus fight: "I can't stay home ... I'm a healthcare worker." Lococo had worked for the city's hospital system for 48 years, de Blasio said. Last week, Mount Sinai West emergency room nurse Kious Kelly died Tuesday after a 10-day bout with the virus.

### Medical Masks

De Blasio and others criticized Trump for suggesting

with no clear evidence that thousands of medical masks are disappearing from New York City hospitals.

At a Sunday briefing, the president told reporters they should be asking, "Where are the masks going? Are they going out the back door?"

Those remarks are "insulting" to hospital workers on the front lines of the city's coronavirus crisis, de Blasio said Monday.

"It's incredibly insensitive to people right now who are giving their all," he said. "I don't know what the president is talking about."

Hospitals had warned staff early on during the outbreak to not take masks home with them, but no evidence has emerged of large-scale looting of supplies.

Kenneth Raske, president of the Greater New York Hospital Association, said in a statement that the workers "deserve better than their president suggesting that protective equipment

is 'going out the back door' of New York hospitals."

### Bar Busted

Police in New York City have caught the first bar owner to violate a coronavirus shutdown by running a speakeasy, according to a news report on Monday.

The New York Post said that officers arrested 56-year-old Vasil Pando after they found a dozen people drinking and gambling at a Brooklyn sports bar that was supposed to keep its doors closed during the crisis.

It said Vasil was facing illegal sale of alcohol and other criminal charges. A name for an attorney wasn't listed in court records on Monday.

The report comes a day after Blasio warned of more stringent social-distancing measures, including fines of up to \$500 if they refused police orders to disperse. New Yorkers have "been warned and warned and warned again" and deserve fines "if they haven't gotten the message by now," he said. □

## Florida officials seek arrest for pastor that violated rules

By TAMARA LUSH and CHRIS O'MEARA

Associated Press

**TAMPA, Fla. (AP)** — A Florida sheriff on Monday sought an arrest warrant for the pastor of a megachurch after officials said he held two services with hundreds of people and violated a safer-at-home order put in place to limit the spread of the coronavirus.

Hillsborough Sheriff Chad Chronister said in a news conference Monday that he was negotiating with the attorney of Pastor Rodney Howard-Browne to turn himself in to authorities in Hernando County, where he lives.

Chronister added that the pastor has "an arsenal of weaponry" and "a vast security force."

"We're allowing him to turn himself in. If he doesn't, then we're going to be forced to be police officers and go get him, and



The River Church is shown Monday, March 30, 2020, in Tampa, Fla. The Hillsborough County Sheriff's Office has warned the megachurch about violating a safer-at-home order in place to limit the spread of coronavirus. The church is continuing to hold Sunday church services despite warnings for social distancing in order. (AP Photo/Chris O'Meara)

law enforcement is highly trained to handle it appropriately," the sheriff said. Chronister said his command staff met with The River at Tampa Bay

Church leaders about the danger they are putting themselves — and their congregation — in by not maintaining appropriate social distancing, but

Howard-Browne held the services. The Sheriff's Office also placed a digital sign on the road near the church driveway that said "practice social distanc-

ing." "Shame on this pastor, their legal staff and the leaders of this staff for forcing us to do our job. That's not what we wanted to do during a declared state of emergency," Chronister said.

"We are hopeful that this will be a wakeup call." The church has said it sanitized the building, and the pastor said on Twitter that the church is an essential business. He also attacked the media for "religious bigotry and hate."

The county and governor's orders require gatherings, including those held by faith-based groups, be fewer than 10 people to limit the spread of COVID-19.

A live stream of Sunday's three-and-a-half-hour church service showed scores of congregants. In a Facebook post, Howard-Browne said coronavirus "is blown totally way out of proportion." □

Associated Press



## Man, 72, dies of injuries 3 months after Hanukkah stabbings

**MONSEY, N.Y. (AP)** — A man who was among the five people stabbed during a Hanukkah celebration north of New York City has died three months after the attack, according to an Orthodox Jewish organization and community liaison with a local police department.

Josef Neumann, 72, died Sunday night, the Orthodox Jewish Public Affairs Council said in a tweet. The funeral for Neumann, a father of seven and great-grandfather, is being held Monday. No additional details were provided.

On Dec. 28, an attacker with a machete rushed into a rabbi's home in an Orthodox Jewish community in Monsey, New York, an ambush Gov. Andrew Cuomo called an act of domestic terrorism fueled by intolerance and a "cancer" of growing hatred in America. Cuomo said in a statement on Monday that he was "deeply saddened" to learn about the death.

"This repugnant attack shook us to our core, dem-



**In this Jan. 2, 2020, file photo, surrounded primarily by family, Nicky Kohen, the daughter of Josef Neumann who was critically injured in an attack on a Hanukkah celebration, speaks to reporters in front of her home in New City, N.Y. An Orthodox Jewish organization said Neumann died Sunday, March 29, 2020, from his injuries three months after the attacks. (AP Photo/Seth Wenig, File)**

**Associated Press**

onstrating that we are not immune to the hate-fueled violence that we shamefully see elsewhere in the country," the governor said.

Rabbi Yisroel Kahan, who is the community liaison for the Ramapo Police De-

partment that serves Monsey and executive director of Oizrim Jewish Council, shared the news of Neumann's passing on his Twitter account as well.

"We were hoping when he started to open his eyes," Rabbi Yisroel Kahan told

The Journal News on Sunday night. "We were hoping and praying he would then pull through. This is so very sad he was killed celebrating Hanukkah with friends just because he was a Jew."

In the days following the

attack, Neumann's family said in a statement that the knife penetrated his skull and went directly into his brain, which could have caused permanent brain damage and or left him partially paralyzed. He also suffered other cuts to the head and neck, and his arm was shattered.

Federal prosecutors said the man charged in the attack, Grafton Thomas, had handwritten journals containing anti-Semitic comments and a swastika and had researched Adolf Hitler's hatred of Jews online.

Thomas' lawyer and relatives said he has struggled for years with mental illness; they said he was raised in a tolerant home and hadn't previously shown any animosity toward Jewish people.

Thomas was indicted on federal hate crime charges as well as state charges, including attempted murder. He has pleaded not guilty. The Hanukkah attack came amid a string of violence that has alarmed Jews in the region. □

## Rent strike idea gaining steam during coronavirus crisis

**ST. LOUIS (AP)** — With millions of people suddenly out of work and rent due at the first of the month, some tenants are vowing to go on a rent strike until the coronavirus pandemic subsides.

New York, Boston, Los Angeles, San Francisco and St. Louis are among many cities that have temporarily banned evictions, but advocates for the strike are demanding that rent payments be waived, not delayed, for those in need during the crisis. The rent strike idea has taken root in parts of North America and as far away as London.

White sheets are being hung in apartment windows to show solidarity with the movement that is gaining steam on Twitter, Instagram and other social media sites. Fliers urging people to participate are being posted

in several cities, including bus stops in St. Louis, where 27-year-old Kyle Kofron still has his job at an ice cream factory, but



**In this Saturday, March 28, 2020 photo, Kyle Kofron poses for a photo outside his home in St. Louis. Kofron still has his job at an ice cream factory, but his three roommates are suddenly unemployed due to the coronavirus pandemic. Kofron is advocating for a rent strike during the outbreak saying it may be their only option. (AP Photo/Jeff Roberson)**

**Associated Press**

his three roommates have suddenly found themselves unemployed. Their property manager so far hasn't agreed to a payment plan, Kofron said.

strike. "It's just like we the people have to do something. We just can't stand idly by while the system takes us for a ride." Stay-at-home orders and

strict limits on gathering sizes have forced shops, restaurants and bars to shut down indefinitely. Many service industry workers thrust into unemployment are living paycheck-to-paycheck in the best of times. Now, many say they don't have the money to pay rent.

Some politicians have expressed support, if not directly for a strike, then for a temporary rent moratorium, including Democratic presidential candidate Bernie Sanders.

In New York, the state hit hardest so far by the pandemic, Democratic state Sen. Mike Gianaris of Queens introduced a bill that would forgive rent and mortgage payments for 90 days for people and small businesses struggling because of the coronavirus. It has 21 co-sponsors. "Tenants can't pay rent if they can't earn a living.

Let's #CancelRent for 90 days to keep people in their homes during the #coronavirus crisis," Gianaris said on Twitter.

Strike advocates aren't waiting for legislative approval. Activist organizations in many places are leading the push for a strike. A group called Rent Strike 2020 is organizing on the national level.

"Our demands to every Governor, in every state, are extremely simple: freeze rent, mortgage, and utility bill collection for 2 months, or face a rent strike," Rent Strike 2020's website states.

Advocates in St. Louis are encouraging those who can afford rent to join the movement in solidarity with those who can't. Without a large number of participants, landlords will simply evict strikers, said Chris Winston, of For the People STL. □



# Coronavirus hits rich and poor unequally in Latin America

By MICHAEL WEISSENSTEIN,  
EVENS SANON and  
FRANKLIN BRICEÑO  
Associated Press

PORT-AU-PRINCE, Haiti (AP)

— From Mexico City to Port-au-Prince, Haiti, and Santiago, Chile, the coronavirus is taking root in the world's most unequal region, where many of Latin America's first cases arrived with members of the elite returning from vacations or work trips to Europe and the United States.

Many of the wealthy are already recovering, but experts warn that the virus could kill scores of the poorest people, who must work every day to feed their families, live in unsanitary conditions and lack proper medical care. Some countries are making payments to informal workers — maids, street sellers and others who have been told to stay home to reduce the spread of the virus, but the effort is patchwork and doesn't apply to everyone who needs help.

"I stay home, I will lose all my goods. I have no way to save them," said Marie-Ange Bouzi, who sells tomatoes and onions on the street of Haiti's capital. "I am not going to spend money fighting corona. God is going to protect me."

Haiti, the Western Hemisphere's poorest country, reported its first two cases of the virus on March 20. One was imported by one of its most successful artists, an R&B singer who had just returned from France, according to the director of health in Port-au-Prince.

Singer Roody Roodboy, who's real name is Roody Pétuel Dauphin, quarantined himself when he got back to avoid infecting others and sent his entourage to be tested, manager Narcisse Fiebre said. He said the singer had received death threats from people who accuse him of bringing the disease to Haiti, although there is no evidence Dauphin had infected anyone else.

For hundreds of thousands of Haitians who earn a few dollars a day selling goods



**Homeless gather for a free cup of coffee and bread, distributed by Eli Ferreira, wearing hat, who started serving free breakfast to the hungry daily since the outbreak of the new coronavirus, in downtown Rio de Janeiro, Brazil, Monday, March 30, 2020. Ferreira, who used to serve food twice a week before the outbreak, said he knows he is breaking the rules of social distancing but that "what counts now is the human side." (AP Photo/Leo Correa)**

on the street, quarantine like Dauphin's would mean near-starvation.

"People are not going stay home. How are they going to eat?" Bouzi said. "Haiti isn't structured for that."

The Haitian government has cut banking and government office hours, closed schools and broadcast radio messages asking people to stay home.

But thousands in Port-au-Prince still crowded this week into street markets, buses and repurposed pickup trucks known as tap-taps.

In Chile, which has seen cases grow to more than 2500 since March 3, many coronavirus diagnoses have been in upper-middle-class neighborhoods, in people just back from Europe, particularly Italy.

Health Minister Jaime Mañalich has complained that wealthy residents of the Las Condes and Vitacura sections of Santiago, the capital, are routinely violating required quarantines after they tested positive or encountered someone who did.

Las Condes Mayor Joaquín Lavín says more than half the cases in the city are in Las Condes and Vitacura.

The health minister says he has personally called wealthy residents suppos-

edly in quarantine and discovers they are defying the order.

"You hear honking and street noises, which tells me they're fooling us and disrespecting the quarantine," Mañalich said.

Mexican authorities say at least 17 of the country's wealthiest people returned after being infected during a ski trip to Vail, Colorado.

The first person to die in Rio state was Cleonice Gonçalves, a 63-year-old who worked as a maid for a woman in Leblon, one of the wealthiest neighborhoods in Brazil. The woman of the household was infected during a trip to Italy but Gonçalves' family members said she wasn't informed her boss was in isolation awaiting test results, according to Camila Ramos de Miranda, health secretary for the town of Miguel Pereira. Gonçalves, who had hypertension and diabetes, fell ill and died on March 17 in Miguel Pereira two hours north of the capital.

"I know we need to work, need our daily bread, but nothing is more important than the value of a life," Miguel Pereira Mayor André Português said in a video posted on Facebook.

In Lima, Peru, the fallout from the pandemic is stark-

ly different depending on class.

Nadia Muñoz watched her 8-year-old son, Luka, follow online lessons from his private Catholic school on a recent afternoon. The makeup artist and her family live in an upper-middle-class neighborhood, where Lima's 15-day quarantine hasn't been too disruptive.

"We have a supermarket nearby, light, water, internet, a phone and cable TV," Muñoz said as she recorded a makeup lesson to post on Instagram.

In a shack on a nearby hill, Alejandro de la Cruz, 86, his wife María Zoila, and his son Ramiro, who sold clothes on the street until the quarantine started this month, were cooking with charcoal. They have no running water, electricity, internet or phone service.

They live among security guards, cooks, drivers, tailors, shoemakers, car mechanics and construction workers who are unemployed during the lockdown.

While there are more poor people in other regions of the world, Latin America remains the region in which the greatest proportion of wealth is held by a small number of citizens.

"Latin America is the most unequal region in the en-

tire world. We're talking about class disparities that are unlike anywhere else on the planet," said Geoff Ramsey, a researcher at the Washington Office on Latin America.

Some Latin American governments were striving to help workers whose informal jobs provide them no access to the social safety net, including unemployment payments or severance packages.

Peru has announced a payment of \$108 for the 2.7 million homes classified as poverty stricken. But the hillside shanty where de la Cruz and his unemployed neighbors are waiting out the quarantine aren't poor enough to qualify.

"My son hasn't worked for a week, there's barely enough to buy a bit of food," Zoila said.

In Argentina, the center-left government approved a \$151 payment in April for informal workers, who make up 35% of the nation's economy. Argentina plans to make more payments soon.

Brazil's right-wing government has no such plans. On Twitter last week, left-leaning politicians called for maids to receive their salaries while self-isolating, adding the hashtag #Paid-QuarantineNow.

The lack of help worries Patricia Martins, who lives in Brazil's largest favela, or slum, Rocinha in Rio de Janeiro, which houses about 70,000 people in brick homes packed tightly together on steep slopes overlooking the Atlantic Ocean. Clean water is sporadic, sewage often runs in the streets and winding alleys and soaring staircases make it difficult for medical professionals to retrieve a sick person in an emergency.

"The person who's a cleaner, the person who counts on that money to survive, to sustain their family — they're going to bring in money from where?" she said of anti-virus measures. "If everything stops, it will end people's lives! There will be nothing people can do to survive!" □



## Dutch museum says van Gogh painting stolen in overnight raid

By **MIKE CORDER**

**Associated Press**

**THE HAGUE, Netherlands**

**(AP)** — A painting by Dutch master Vincent van Gogh was stolen in an overnight smash-and-grab raid on a museum that was closed to prevent the spread of the coronavirus, police and the museum said Monday.

The Singer Laren museum east of Amsterdam said that "The Parsonage Garden at Nuenen in Spring 1884" by the Dutch master was taken in the early hours of Monday. By early afternoon, all that could be seen from the outside of the museum was a large white panel covering a door in the building's glass facade.

Museum General Director Evert van Os said the institution that houses the collection of American couple William and Anna Singer is "angry, shocked, sad" at the theft.

The value of the work, which was on loan from the Groninger Museum in the northern Dutch city of Groningen, was not immediately known. Van Gogh's paintings, when they rarely come up for sale, fetch millions at auction.

Police are investigating the



Exterior view of the Singer Museum in Laren, Netherlands, Monday March 30, 2020. Police are investigating a break-in at a Dutch art museum that is currently closed because of restrictions aimed at slowing the spread of the coronavirus, the museum and police said Monday. (AP Photo/Peter Dejong)

theft.

"I'm shocked and unbelievably annoyed that this has happened," said Singer Laren museum director Jan Rudolph de Lorm. "This beautiful and moving painting by one of our greatest artists stolen - removed from the community," he added. "It is very bad for the Groninger Museum, it is very bad for the Singer, but it is terrible for

us all because art exists to be seen and shared by us, the community, to enjoy to draw inspiration from and to draw comfort from, especially in these difficult times."

The 25-by-57-centimeter (10-by-22-inch) oil on paper painting shows a person standing in a garden surrounded by trees with a church tower in the background.

It dates to a time when the artist had moved back to his family in a rural area of the Netherlands and painted the life he saw there, including his famous work "The Potato Eaters," in mostly somber tones.

Later, he moved to southern France, where he developed a far more colorful, vibrant style of painting as his health declined before his death in 1890.

Police said in a statement that the thief or thieves smashed a glass door to get into the museum. That set off an alarm that sent officers rushing to the museum but by the time they got there the painting and whoever stole it were gone. A team including forensics and art theft experts was studying video footage and questioning neighbors. Van Os said the museum's security worked "according to protocol," but he added: "Obviously we can learn from this."

Before the closure, the museum was hosting an exhibition titled "Mirror of the Soul" with works by artists ranging from Jan Toorop to Piet Mondrian, in cooperation with Amsterdam's Rijksmuseum.

The Singer Laren's collection has a focus on modernism such as neo-impressionism, pointillism, expressionism and cubism.

It is not the first high profile theft from the museum. In 2007, thieves stole seven works from its sculpture garden, including a bronze cast of "The Thinker" by Auguste Rodin. The famous sculpture was recovered a few days later, missing a leg. □

**Associated Press**

## Time to 'revenge shop': China's virus hotspot reopens

By **NG HAN GUAN and**

**JOE McDONALD**

**Associated Press**

**WUHAN, China (AP)** — The city at the center of China's virus outbreak was reopening for business Monday after authorities lifted more of the controls that locked downs tens of millions of people for two months. "I want to revenge shop," one excited customer declared as she traversed one of Wuhan's major shopping

streets. Customers were still scarce, though, as those who did venture out were greeted by shop employees who wore masks and carried signs that told them to "keep a safe distance." Among them was this teacher, who was visiting her family when most access to the city of 11 million was suspended Jan. 23 to stem the coronavirus spread.

"I'm so excited, I want to



A store employee waits outside for customers at a re-opened retail street in Wuhan in central China's Hubei province on Monday, March 30, 2020. Shopkeepers in the city at the center of China's virus outbreak were reopening Monday but customers were scarce after authorities lifted more of the anti-virus controls that kept tens of millions of people at home for two months. (AP Photo/Olivia Zhang)

**Associated Press**

cry," said the woman, who gave only her English name Kat as she eyed the wares in the Chuhe Hanjie pedestrian mall.

"After two months trapped at home, I want to jump," she added, jumping up and down excitedly. A teacher in the eastern

city of Nanjing, Kat was among those trapped in Wuhan when the central Chinese manufacturing hub was shut down as the virus spread.

While governments worldwide were tightening travel and other controls, the ruling Communist Party has rolled back curbs on Wuhan and other areas as it tries to revive the world's second-largest economy after declaring victory over the outbreak.

The city in Hubei province is the last major population center still under travel controls. Residents were allowed to go to other parts of Hubei but could not leave the province. Restrictions on other Hubei residents were lifted March 23. The final curbs on Wuhan end April 8. □

**Honey Dolls**  
MASSAGE AND ESCORT SERVICE

**Beautiful Latin Girls**  
**Pick-up & Delivery**

Serving Men - Couple - Women - All Genders

**+297 565-9535**

**WWW.PLEASUREINARUBA.COM**

**24/7**



## Urgent question from small businesses: When will aid arrive?

By JOYCE M. ROSENBERG

AP Business Writer

**NEW YORK (AP)** — When will the money arrive? That's the urgent question for small business owners who have been devastated by the coronavirus outbreak. They're awaiting help from the \$2 trillion rescue package signed into law Friday. But with bills fast coming due, no end to business closings and an economy that's all but shut down, owners are worried about survival.

Millions of owners face April 1 due dates for rent, mortgage, credit card and other payments. Some have been granted leniency from landlords and lenders. But even then, there are other business and personal bills that are owed. And employees — at least those who haven't been laid off — must be paid.

"How quick can we get these funds?" says Adam Rammel, co-owner of Brewfontaine, a bar and restaurant in Bellefontaine, Ohio, that's now limited to takeout and delivery service. His revenue is down 60%. Yet he has eight staffers, down from his usual 25, whom he must pay.

"Relief can't come soon enough — we're a cash business with small margins," says Rammel, who is looking to Small Business Administration loans. He needs the money despite receiving some concessions from his banker.

Freelancers and people whose gig work has vanished are also anxious about having to wait.

"I need to pay my electric bill and the mortgage," says Krista Kowalczyk, whose Southwest Florida photography business has come to a halt as weddings have been canceled and customers have decided against having portraits shot.

She feels somewhat reassured that she can receive unemployment benefits. But while she waits, "I am terrified that not only do I have no revenue coming in, I have also been asked for thousands of dollars in refunds."

At companies small and large, from restaurants and retailers to sports and entertainment venues, revenue has essentially dried up. The same for the businesses that support those companies. Even employers that are still operating have lost business as their customers have become too cautious to continue doing business. The rescue package signed into law Friday provides for Small Business Administration loans to companies as well as to sole proprietors and freelancers. The loans can be used for payroll, mortgages, rent and utilities, with those amounts forgiven and payments deferred. It will also supply small loans that can, depending on an owner's credit score, be approved quickly. Employers can receive tax credits for retaining workers, though not if they have obtained one of the SBA loans.

Many owners are also seeking separate SBA economic injury disaster loans. And the Federal Reserve plans to set up a program to lend directly to small business owners.

In addition, freelancers are now eligible for unemployment benefits, something they hadn't previously qualified for. And owners can be eligible for the \$1,200 per person payment that's available to many Americans depending on their income.

Whatever the source of funding, how fast it arrives at businesses across the country is sure to have a significant impact on the economy. Slightly more than half of American workers are employed at businesses with 500 or fewer employees. Every lost job means another person will struggle to pay rent or other bills. Unpaid bills, in turn, cut revenue for other businesses.

Layoffs are mounting, and most analysts forecast that the economy will shrink significantly in the April-June quarter, with some estimating a 30% annual plunge for the quarter. That would be deepest economic contraction for any quarter

in records dating to World War II. In the week that ended March 21, roughly 3.3 million people applied for unemployment benefits — more than 10 times the number for the previous week and nearly five times the prior record high.

Treasury Secretary Steven Mnuchin has said the small loans would be available starting Friday, and in an interview with the Fox Business Network, Mnuchin said he hoped to release loan forms later Monday.

During the Great Recession, by some estimates close to 200,000 small businesses shut down. Most of them died a slow death, with the consequences — layoffs, reduced investment and expansion — occurring gradually. By contrast, the suddenness of the virus-related economic shutdown is threatening to quickly destroy even healthy restaurants, retailers and other companies almost without warning.

Katie Vliestra, an executive at the National Association for the Self-Employed, an advocacy group, says she's concerned about the lag time between application and approval for even the small loans that are intended to have the fastest turnaround. Most small companies have only 15 to 30 days of cash on hand, she said.

There are also worries about potential logjams at the SBA. The agency's inspector general's office found that the SBA failed to quickly turn around thou-

sands of loans after Hurricane Harvey devastated the Houston area in 2017. (The SBA didn't immediately respond to a request for information about handling an influx of applications.)

John Arensmeyer, CEO of the advocacy group Small Business Majority, says he's concerned that the loans will be processed through the SBA's traditional business loan program, which relies on banks to handle the initial applications.

"Banks have to retool their technology to do this," Arensmeyer says. "It's going to be months before this money gets out there. How many people are going to be able to maintain payroll, hoping to get this money?"

On its face, at least, the rescue aid appears to address some of the most vital needs of small businesses, notably their ability to maintain or hire back furloughed workers eventually. The issue is whether it will come quickly enough.

"The challenge is cash flow," says Jason Duff, owner of Six Hundred Downtown, a restaurant in Bellefontaine, Ohio. He has a staff of eight, down from 27, handling deliveries and pickups. "We need money now for us to be able to make those payrolls as people come back."

Duff has less than a week of working capital funds available. He is seeking loans from family and friends as well as some patience from vendors while he awaits federal help.

Don Allison has bills coming due this week for his business, a publisher of books about the Civil War and northwest Ohio history. He and his wife are looking forward to a combined \$2,400. But the royalty checks he must send out require a bigger cash infusion. And he's concerned about being in a long line of owners hoping to receive SBA loans.

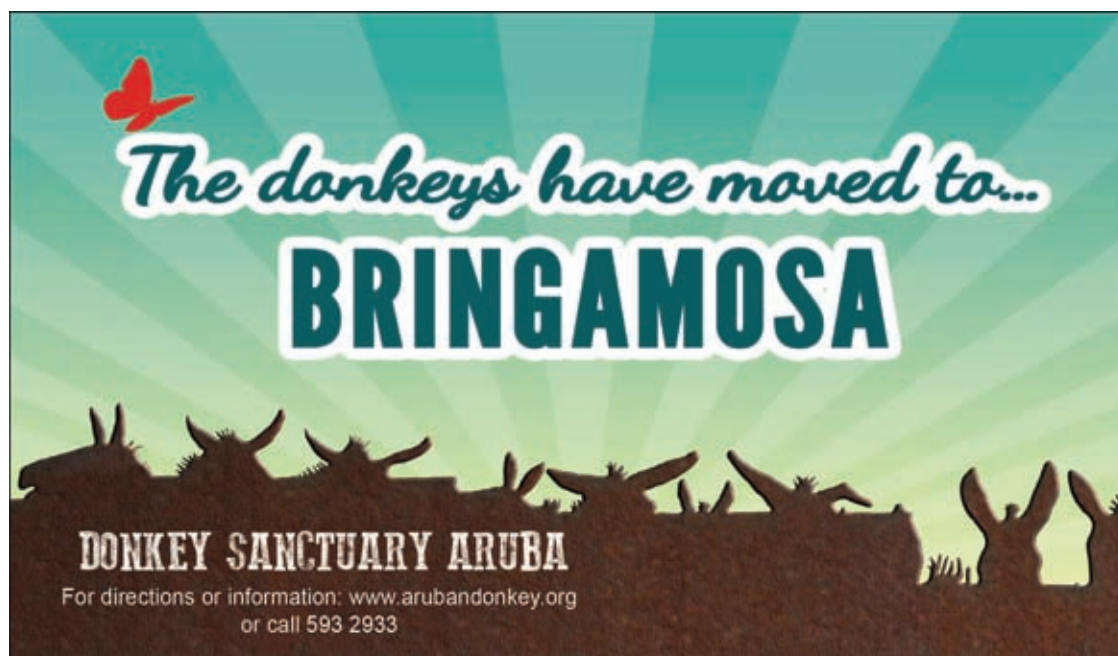
"They're going to be slammed," Allison says of the SBA. "How big a delay is there going to be?"

Loans are at least a short-term need for many business owners. But they aren't a solution for others that have been reluctant to take on more debt after the Great Recession. Lili-ana Aranda, for example, who owns a now-closed skin care business, doesn't want a loan that will burden her with debt payments — especially since she doesn't know yet how much the outbreak will affect consumer spending. She already carries a small amount of debt.

The same is true for Susin Greenberg, a freelance hair and fashion stylist.

"Anytime I'm thinking of loans, I'm thinking I have to make money to pay it back in the long run," says Greenberg, who lives in Highland Park, Illinois. She's focusing on other forms of financial aid in the rescue package but worries about how long it would take to arrive.

"We're having to live through the wait," she says. □





# How would overwhelmed hospitals decide who to treat first?

By CANDICE CHOI, LORI HINNANT and NICOLE WINFIELD Associated Press

**NEW YORK (AP)** — A nurse with asthma, a grandfather with cancer and a homeless man with no known family are wracked with coronavirus-induced fevers. They are struggling to breathe, and a ventilator could save their lives. But who gets one when there aren't enough to go around?

Health care workers are dreading the prospect of such dire scenarios as U.S. hospitals brace for a loom-



File photo shows medical supplies and a stretcher displayed before a news conference at the Jacob Javits Center in New York. Health care workers are dreading the prospect of deciding which patients would get a ventilator that could save their lives. (AP Photo/John Minchillo, file)

Associated Press

ing surge in patients who need breathing machines and other resources that could soon be in critically short supply.

That has meant dusting off playbooks they've never before had to implement on how to fairly ration limited resources during an emergency.

"I pray for their good judgment and their capacity as they make very difficult choices," said Erik Curren, whose 77-year-old father died this month from respiratory complications related to the virus after becoming infected at an assisted living home in Florida. Harrowing scenarios already are unfolding in country after country hard-hit by the COVID-19 pandemic, including Spain, where one nursing home official said sick residents are dying after being unable to get into overflowing hospitals.

Like much of the rest of the world, ventilators that help people breathe are in particular demand across the U.S., given the respiratory problems common among people severely ill with COVID-19. As many as 900,000 coronavirus patients in the U.S. could need the machines during the outbreak, according to the Society for Critical Care Medicine. Yet the group estimates the country has only 200,000,

many of which already are being used by other patients.

In New York, the U.S. epicenter of the outbreak, one city hospital has already logged 13 coronavirus deaths in a single day and officials are setting up hundreds of hospital beds in a sprawling convention center as cases climbed past 30,000 in the city.

In preparation, health officials across the country are reviewing guidelines from sources including state governments and medical groups on how to ration limited resources in emergencies.

The general principle spanning those plans: Bring the most benefit to the greatest number of people and prioritize those with the best chance of recovery. But exactly how that's determined is fraught.

Automatically excluding certain groups from receiving ventilators, such as those with severe lung disease, invokes ethical issues, said Dr. Douglas White at the University of Pittsburgh. Many hospitals seeking guidance on COVID-19 in recent weeks have adopted a policy he devised without such exclusions, he said. Guidelines previously developed by New York state's health department exclude some seriously ill people from receiving lim-

ited ventilators in major emergencies, but note that making old age an automatic disqualifier would be discriminatory. The plans go on to add, however, that given the "strong societal preference for saving children," age could be considered in a tie-breaker when a child's life is at stake.

Recommendations published this week by German medical associations in response to COVID-19 also say age alone shouldn't be a deciding factor. Among the situations where they said intensive care should not be provided if availability is in short supply: if the patient would need permanent intensive care to survive.

The crushing emotional burden of carrying out potentially life-and-death decisions is why the guidelines typically designate separate triage teams to make the call, rather than leaving it to the doctors and nurses providing bedside care.

"This is a really terrifying decision -- you don't want any doctor or nurse to be alone with this decision," said Nancy Berlinger of the Hastings Center, a bioethics research institute.

Having separate teams make decisions also is intended to ensure patients get a fair shot at care regardless of their race, so-

cial status or other personal factors. Berlinger noted that underlying social inequities can still persist -- for example, poorer people tend to be sicker -- but that those are deeper injustices that can't be remedied in the throes of a pandemic. Another grim calculation that experts say hospitals could make is how long a patient might need a hospital bed or ventilator and how many more lives the machine might otherwise save. That would help forestall an even more wrenching decision many doctors in the U.S. likely have never faced -- whether to take a patient off a machine to free it up for others.

The norms don't apply in the current crisis and taking precious resources away from one patient to save others in a pandemic "is not an act of killing and does not require the patient's consent," said a paper addressing the COVID-19 emergency published last week in the New England Journal of Medicine.

The authors noted that patients and their families should not be shielded from the realities and should be warned in advance of the possibility their loved one could be taken off a machine.

Hospitals should also prepare alternatives for those who don't make it to the top of the list for limited resources, such as stocking up on morphine, said Philip Rosoff of Duke University's Trent Center for bioethics.

It's not yet known how dire the crisis in the U.S. will get. Last week, Dr. Deborah Birx, the White House coordinator for the coronavirus response, sought to calm fears, noting there's no evidence yet that a hospital bed or ventilator won't be available for Americans when they need it. Even in New York, she said, beds are still available in intensive care units and a significant number of ventilators aren't being used.

But what's happening overseas has health care workers around the world preparing for worst-case scenarios. □

**ARUBA TODAY**

**Editor**  
 Caribbean Speed Printers N.V.  
 Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
 Caribbean Mercantile Bank N.V.  
 Acc. #23951903  
 RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Assistant Director**  
 Xiomara Arends

**Editor in Chief**  
 Linda Reijnders  
 (linda.reijnders@cspnv.com)  
 Liza Koolman (Management assistant)

**Editors**  
 Richard Brooks

**Sales**  
 Linda Reijnders  
 (linda.reijnders@cspnv.com)  
 Sulaika Croes

**Classifieds**  
 classified@cspnv.com

**Distribution and Collection**  
 accounting@bondia.com

**Social / Website**  
 Juan Luis Pinto  
 Pilar Flores

**Columnists**  
 Anthony Croes  
 Joris Zantvoort  
 Shanella Pantophlet  
 Steve Franceses  
 Thais Franken

Weststraat 22  
 T: 582-7800  
 E: news@arubatoday.com  
 W: www.arubatoday.com  
 @arubatoday



# Protocol home isolation of a patient with COVID-19

**ORANJESTAD — Isolation:** This is used in a person with disease symptoms where isolation is indicated.

1. Isolation can be used to prevent the spread of a proven infectious disease.
2. Isolation can be applied pending diagnosis of a specific infectious disease

If isolation is indicated for a person, this can take place at home, provided that the conditions described below are met. We refer to the person in this document as the "patient". The general practitioner, together with staff from the Infectious Diseases Service and a medical adviser from the Department of Public Health jointly determine whether the patient can stay at home depending on the clinical picture. Personnel from the Infectious Diseases Service and a medical adviser from the Department of Public Health determine whether the patient's home situation lends itself to isolation. The prerequisite for home isolation is that the patient must be able to take care of himself (this concerns the ADL functions) and that contact between the patient and housemates (as much as possible) can be avoided. Personnel from the Infectious Diseases Department and



a medical adviser from the Public Health Department also take into account the medical situation of the patient and the housemates. The doctor also examines to what extent the knowledge and behavior of the patient and

housemates allows for home isolation. It may sometimes be advisable for housemates (eg children) to stay elsewhere during the isolation period. If home isolation is not possible, the patient should be moved to a different location. □

## Protocol for quarantine of individuals in the context of COVID-19 Aruba

by Department of Public Health

**ORANJESTAD — This protocol is slightly modified version of the WHO guideline on quarantine measures for individuals in the context of COVID-19.**

### When to use quarantine

For contacts\* of patients with laboratory-confirmed COVID-19 be quarantined for 14 days from the last time they were exposed to the patient or all persons travelling to Aruba from abroad. \*A contact is a person who is involved in any of the following from 2 days before and up to 14 days after the onset of symptoms in the patient:

- Having face-to-face contact with a COVID-19 patient within 1 meter and for >15 minutes;
- Providing direct care for patients with COVID-19 disease without using proper personal protective equipment;
- Staying in the same close environment as a COVID-19 patient (including sharing a workplace, classroom or household or being at the same gathering) for any amount of time;
- Travelling in close proximity with (that is, within 1 m separation from) a COVID-19 patient in any kind of conveyance.

### Conditions for safe and effective quarantine

- Those who are in quarantine must be placed in adequately ventilated, spacious single rooms with hand hygiene and toilet facilities. If single rooms are not available, beds should be placed at least 1 meter apart. NOTE: Adequate air ventilation is essential.
- Communication in a language that those who are quarantined can understand.
- Provision of food and, if applicable, appropriate medical treatment for existing conditions must be guaranteed. If the person in quarantine does not have family and/or acquaintances to take care of food item and/or medication delivery, this will be taken care of by the Department of Social Affairs and the volunteers of CEDE Aruba. Protocol for quarantine COVID-19 v.1, 29th march 2 of 2
- Psychosocial support must be available if requested.
- Older persons and those with comorbid conditions require special attention because of their increased risk for severe COVID-19.
- Persons sharing a household with someone in quarantine may leave the house as long they adhere to the requirements of social distancing.

Note: When home quarantine is chosen, the person should occupy a well-ventilated single room, or if a single room is not available, maintain a distance of at least 1 meter from other household members, minimize the use of shared spaces and cutlery, and ensure that shared spaces (such as the kitchen and bathroom) are well ventilated.

### The health care provider should:

- Provide all those in quarantine with the information sheet developed by the Department of Public Health.
- Emphasize the importance of social distance (that is, distance of at least 1 meter) between all persons who are quarantined.
- Emphasize the importance of hand and respiratory hygiene by all persons who are quarantined (also included in the information sheet)
- Provide an explanation of how long they will need to stay in quarantine and what will happen if they get sick (also included in the information sheet). o If they get sick, they will need to wear the medical mask provided by the department of Public Health and contact 2800101. This is also included in the information folder given. Provide instructions on cleaning procedures (also included in the information sheet).

### Early recognition and control

- Any person in quarantine who develops febrile illness or respiratory symptoms at any point during the quarantine period should be treated and managed as a suspected case of COVID-19.
- People in quarantine are provided a medical mask in case (s) he develops symptoms while in quarantine. A medical mask is not required for persons with no symptoms. There is no evidence that wearing a mask of any type protects people who are not sick.

### Follow-up procedure for monitoring the health of quarantined person

- Daily follow up of persons who are quarantined should be conducted for the duration of the quarantine period and should include screening for body temperature and symptoms.
- Groups of persons at higher risk of infection and severe disease may require additional surveillance owing to chronic conditions or they may require specific medical treatments.
- Criteria for testing those in quarantine can be found in the related document 'Criteria voor testen van personen in quarantaine 3 talen'. □



## Recognition for loyal Defense officer

**SAVANETA** — The Head of the Logistic Service (HLD) of Marine Barracks Savaneta, First Class Lieutenant Marjorie Philipsen-Breitenstein, has been awarded the distinguishing marks for Long-term Service as an Officer (better known as Jeneverkruizen in the Royal Netherlands Navy).

This was done on Thursday 26 March by the barracks commander Art van Beekhuizen and in the presence of her family members. The decoration is normally presented annually on December 6, the birthday of King Willem II. In the past people used to give an extra ear lamb or glass of gin on that day, hence the nickname Jeneverkruis. For that traditional reason, the decorated soldiers now receive a bottle of gin with their distinction: the longer the employment as an officer, the older the gin. However, the HLD was unable to attend in the past year. Despite the developments regarding COVID19, it was decided to dwell on this in a small circle, the commander and the family; no jenever, no handshaking congratulations but a pastry and a well-deserved compliment for her loyal service. □



## Positive vibes from our beloved tourists abroad



I will be back

After 35 consecutive years visiting Aruba, your island has literally become a "home away from home". The beautiful beaches, perfect weather, and warm friendly island hospitality are truly unique. And the memories accumulated over the years will never be forgotten.

To all the friends I've made over the years, especially my friends at the Divi, stay safe, stay healthy, and be positive. We're all experiencing a pandemic that no one currently alive has ever seen. Have faith, with time and proper precautions this virus will fade away, and life will once again return to normal. Meanwhile I wish you all the best and look forward to returning To your beautiful island next year.

Herb Wydom from Wareham, Massachusetts

In these difficult times we would like to reach out to our friends abroad who were supposed to spend their tropical vacation on Aruba or who had to break up their vacation due to the COVID-19 situation. Aruba Today invites you to send us your picture and words expressing your memory of our island or your dream vacation for the future.

Take a look at the wonderful pictures we received from our readers these days.

Last but not least: Check out our website and facebook page! Thank you for supporting our free newspaper, we strive to make you a happy reader every day again and look forward to have you here with us soon again! □



"Aruba to me is .... the best island restaurants in the world. The night life is fun in Aruba. We are 15 year guests at Aruba Marriott Surf Club."

Joseph & Diane Towler  
Evansville, Indiana



"We can't wait to come back next year and dine in all the wonderful restaurants we didn't get the chance to visit."

Phyllis Rubin